

YOUNGZINE

CIS EDUCATION GROUP JOURNAL



EDUCATION IN A NEW ERA

Create pictures of the bright students of CIS International School which show their interest in learning |



**КИТАЙСКИЙ НОВЫЙ
ГОД В КАМПУСЕ
СКОЛКОВО**
Chinese New Year at the
Skolkovo Campus

p.6

**АКАДЕМИЧЕСКАЯ
ЧЕСТНОСТЬ В
ЭПОХУ ИИ**
Academic Integrity in
the Age of AI

p.20

**ИЗ CIS В АРАБСКИЕ
ЭМИРАТЫ**
From CIS to the
United Arab Emirates

p.28

**ПИТАНИЕ КАК
ПРОЯВЛЕНИЕ
ЗАБОТЫ**
Nutrition as an
Expression of Care

p.60

**КАК МЫ ПОСТРОИЛИ
СТУДЕНЧЕСКИЙ
СОВЕТ**
How We Created the
Student Council

p.82

ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ!

DEAR READERS!

Я рад приветствовать вас на страницах нового выпуска журнала «Youngzine»! Традиции — это одна из основ, на которых держится культура нашей школы. Благодаря им мы передаем опыт из поколения в поколение и поддерживаем единство среди членов сообщества.

С каждым годом традиция выпускать журнал приобретает всё большую значимость. Многие с нетерпением ждут новых изданий, чтобы окунуться в неповторимую атмосферу, которая царит в CIS. Хочу искренне поблагодарить нашу проектную команду, а также учеников, их родителей и педагогов за работу над статьями!

Темой этого выпуска мы выбрали «Образование в новой эпохе». Мир меняется, технологии развиваются. Педагогическое сообщество должно адаптировать учеббу под современные реалии, чтобы дети могли в них достичь успеха.



It is with great pleasure that I welcome you to the pages of the new issue of 'YoungZine'!

A big topic right now is 'Traditions'.

Traditions are the foundation on which the culture of our school is based: it is thanks to them that we can pass on experience from generation to generation, and maintain such a close-knit community.

Например, раньше в школах были только доски и учебники. А теперь появились цифровые технологии, инновационные методики и индивидуальный подход к каждому ребенку. Образование в новой эпохе — это не просто передача знаний, а развитие тех навыков, которые помогут студентам в любых обстоятельствах.

Особое внимание мы в CIS уделяем искусственному интеллекту (ИИ). Он открывает новые горизонты и делает обучение более доступным и эффективным. ИИ помогает учителям создавать индивидуальные учебные планы и анализировать работу каждого студента: он подсказывает, где ребенок испытывает затруднения, а где — проявляет свои сильные стороны.

И, наконец, вспомним ценности нашей школы:

1. Забота (Care)
2. Сотрудничество (Collaboration)
3. Непрерывное обучение (Continuous learning)

В этом выпуске мы подробно обсудим третий пункт — непрерывное обучение. Чтобы идти в ногу со временем, мы должны развиваться на протяжении всей жизни. Это позволит нам не только сохранить наследие прошлого, но и стать частью новой эпохи. И, что особенно важно, мы всегда будем востребованны!

Приятного чтения!



Vadim Valiulin
Вадим Валиулин
CEO

CIS INTERNATIONAL SCHOOL

It is in this context that our tradition of publishing a magazine acquires more and more importance every year – as shown by how many people look forward to new editions, and the chance to immerse themselves in the culture which makes CIS so special.

So please join me in extending my sincere thanks to our project team for putting together the magazine – as well as the students, their parents, and the teachers, for their work on the articles!

The theme of this issue is 'Education in a new era.'

The world is changing, and technology is evolving: therefore, the teaching community should adapt its methods to modern realities so that students are successful.

For example, schools used to have only blackboards and textbooks – whereas now, there are digital technologies, innovative techniques, and an individual approach to each student: education in the new era is not merely the dissemination of knowledge, but the development of skills that will help students in any circumstance.

At CIS we pay special attention to artificial intelligence (AI). It not only opens up new horizons, and makes learning more accessible and effective, but helps teachers create individual curricula, and analyse the work of each student: it tells them where students are experiencing difficulties, and where they are doing well.

And finally, let's remember the values of our school:

1. Care
2. Collaboration
3. Continuous learning

This issue discusses the third point: continuous learning. To keep up with the times, we must evolve throughout our lives: this allows us to not only preserve the legacy of the past, but to become part of a new era.

And, most importantly: always be relevant!

We hope you enjoy reading!

CIS EDUCATION GROUP – СЕТЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ШКОЛ, РАБОТАЮЩИХ ПО КЕМБРИДЖСКОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ. CIS ГОТОВИТ ВЫПУСКНИКОВ С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ДИПЛОМАМИ О СРЕДНЕМ ОБРАЗОВАНИИ IGCSE И AS & A LEVEL, КОТОРЫЕ ПРИЗНАЮТСЯ УНИВЕРСИТЕТАМИ США, ВЕЛИКОБРИТАНИИ, АВСТРАЛИИ, КАНАДЫ И ДРУГИХ СТРАН (ВСЕГО ОКОЛО 140).

ШКОЛА ТАКЖЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ВОЗМОЖНОСТЬ ОДНОВРЕМЕННО ОБУЧАТЬСЯ ПО РОССИЙСКОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ, СДАВАТЬ ЭКЗАМЕНЫ В ФОРМАТЕ ОГЭ И ЕГЭ.



История

2015 год

CIS Russia стала утвержденным центром EdExcel, академические квалификации GCSE и A-level признаются во всем мире.

2015 год

открытие кампусов Сколково, Москва

2015 год

первый номер «Youngzine»

2016 год

первый забег «Cambridge Mile»

2019 год

новое здание кампуса Санкт-Петербург и открытие кампусов Горки и Ташкент

2025 год

юбилей - 10 лет CIS

CIS в цифрах



3
города



3
языка



5
кампусов



25
национальностей



2.5-18
возраст
учеников



1000+
учеников
в CIS



1000+
иностранных
преподавателей



140+
университетов
по всему миру
принимают
диплом

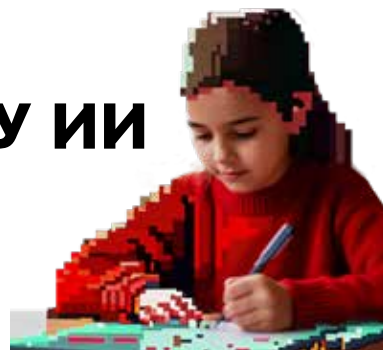


40+
внеклассных
занятий
и клубов



15
среднее
количество
учеников
в классе

20 АКАДЕМИЧЕСКАЯ ЧЕСТНОСТЬ В ЭПОХУ ИИ ACADEMIC INTEGRITY IN THE AGE OF AI



22 ЗОЛОТЫЕ МЕДАЛИСТЫ: ДВЕ ИСТОРИИ УСПЕХА GOLD MEDALISTS: TWO SUCCESS STORIES



ПРОГРАММА ЦЕННОСТНОГО ОБРАЗОВАНИЯ VALUES-BASED EDUCATION

Внедрение ценностного образования в кампусе CIS Ташкент ·
Values-based education at CIS Tashkent

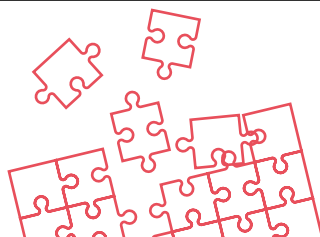
Страница / page ▶ 34



ЭКСКУРСИЯ В СКОЛТЕХ EMPOWERING STUDENT INNOVATION

Страница / page ▶ 55

44 ИГРОВОЙ КРУГ THE GAME CIRCLE



46 НАВЫКИ, КОТОРЫЙ Я ПРИБРЕЛА В ТЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ГОДА THE SKILLS I ACQUIRED DURING THE SCHOOL YEAR



КАК СДЕЛАТЬ МЯГЧЕ ПУТЬ К ВЫСШЕМУ ОБРАЗОВАНИЮ THE ROAD TO TERTIARY EDUCATION

Страница / page ▶ 62

60 ПИТАНИЕ КАК ПРОЯВЛЕНИЕ ЗАБОТЫ NUTRITION AS AN EXPRESSION OF CARE



70



ВЫБОР ЧАСТНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ГЛАЗАМИ УСПЕШНОЙ МАМЫ CHOOSING PRIVATE EDUCATION – THROUGH THE EYES OF A SUCCESSFUL MOTHER

**СО МНОЙ ТУТ ВСЕ
ОБЩАЮТСЯ НА РАВНЫХ**
'EVERYONE HERE
TREATS ME AS
AN EQUAL.'

Интервью с Владой year 7 и ее мамой Натальей ·
Interview with Vlada, year 7, and her mother Natalia

Страница / page ▶ 74



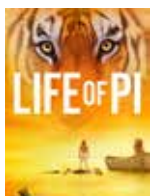
CONTENTS

82

КАК МЫ ПОСТРОИЛИ СТУДЕНЧЕСКИЙ СОВЕТ HOW WE CREATED THE STUDENT COUNCIL

86

«SOFT SKILLS» И ТЕАТРАЛЬНОЕ ИСКУССТВО: В ЧЕМ СВЯЗЬ? EXPLORING THE TRANSFORMATIVE POWER OF PERFORMING ARTS IN EDUCATION



РЕКОМЕНДАЦИИ ЧИТАТЕЛЕЙ READERS' RECOMMENDATIONS

Самое интересное от наших читателей
Book and media recommendations from our readers

Страница / page ▶ 90

YOUNGZINE #16:

Summer 2025



EDITOR-IN-CHIEF

Ilya Levin

EDITORS

Daria Turovskaya
Vasilii Fedorov
Graham Jenkins

TRANSLATORS

Daria Turovskaya
Stewart MacPherson

PROOFREADERS

Graham Jenkins
Ilya Levin
Daria Turovskaya
Vasilii Fedorov

DESIGNERS

Aynur Abdullin
Anastasia Bogacheva

Журнал распространяется бесплатно
на территории Российской Федерации
и Узбекистана среди сотрудников,
воспитанников и родителей Частного
Общеобразовательного Учреждения
"Нембриджская Международная
Школа".

Подписано в печать 15 Мая 2025 г.

Тираж: 990 экземпляров.

КИТАЙСКИЙ НОВЫЙ ГОД В КАМПУСЕ СКОЛКОВО CHINESE NEW YEAR AT THE SKOLKOVO CAMPUS





В этом феврале в кампусе Сколково мы провели Весенний фестиваль, также известный как Китайский Новый год. Недавно этому празднику был присвоен статус Всемирного наследия, что укрепило его значение как глобального культурного события.

Состав гостей был звездный! На праздник приехали министр китайского посольства в Москве, китайские дипломаты и китайские студенты, учащиеся в России. Преподаватели Центра Конфуция также внесли свой вклад в это замечательное событие.

Молодые китайские артисты объединились на сцене, чтобы подарить нам культурный праздник, полный творчества и тепла. Сычуаньская опера, представление боевых искусств, музыкальные и песенные выступления — все это в ярких красках рассказало зрителям о богатстве китайской культуры.

После феерического шоу студенты приняли участие в мастер-классах по каллиграфии, рисованию и вырезанию из бумаги. Также были организованы игры: удержание бобов палочками для еды и метание горшочков. Для детей 3-7 лет была подготовлена популярная игра «Черный миф: Укун».



Дарья Туровская
Daria Turovskaya
literary editor, copywriter

CIS INTERNATIONAL SCHOOL

Last February, Skolkovo campus held a festival to celebrate Chinese New Year.

This holiday was recently awarded UNESCO status as 'Intangible Cultural Heritage of Humanity' in recognition of its importance as a global cultural event.

There was a stellar guest list! The Minister of the Chinese Embassy in Moscow, Chinese diplomats, and Chinese students studying in Russia were all in attendance – while teachers from the Confucius Centre made valuable contributions.

Young Chinese artists took to the stage to treat us to a cultural celebration full of creativity and warmth: Sichuan opera, martial arts performances, and musical and song performances combined to tell the audience, in vivid colours, about the richness of Chinese culture.

After the enchanting show, students took part in workshops on calligraphy, drawing, and paper cutting – while older students played traditional games such as 'Chopsticks Challenge' (Kuai Zi Bi), and 'Pitch Pot', and younger students played 'Black Myth: Wukong', a popular Chinese video game based on a classical Chinese novel.



February
2025



Наши студенты поделились такими впечатлениями:

«Мне очень понравилось мероприятие, потому что после концерта можно было поучаствовать в мастер-классе по рисованию иероглифов. Нас научили правильно держать кисточку. Оказалось, это не так, как ручку!»

Тина, Year 5

«Я приняла участие в соревнованиях, где мы перебирали китайскими палочками семечки и бобы. Тому, у кого получалось лучше всего, давали подарки. Я получила много наград: игрушку панды, тетрадки с китайскими прописями, а еще подвеску в виде китайского фонарика»

Даша, Year 5

«Мне понравилось традиционное китайское блюдо. Я не помню точно его название, но описал бы его как пельмешки с клубничкой. Во время шоу несколько человек выступали с кинжалами и мечами. Меня это очень впечатлило!»

Лев, Year 5

«Я узнала, как выглядят китайские танцы, инструменты и боевые искусства. Мне тоже понравился мастер-класс с иероглифами. Я уже два года изучаю китайский. Мне было радостно ощутить, что я что-то понимаю из речи наших китайских гостей!»

Мира, Year 6



Our students shared the following impressions:

"I really enjoyed the event because, after the concert, there was a masterclass on drawing Chinese characters. We were taught how to hold a brush properly: turns out that it's not like holding a pen!"

Tina, Year 5.

"I took part in a competition where we had to pick up seeds and beans with chopsticks, and whoever picked up the most won prizes. I won a panda toy, notebooks with Chinese writing, and a pendant in the style of a Chinese lantern."

Dasha, Year 5

"I liked a traditional Chinese dish. I don't remember the exact name, but I would describe it as strawberry dumplings. During the show there was a performance with daggers and swords: I was really impressed!"

Lev, Year 5

"I learned what Chinese dances, instruments and martial arts look like. I also enjoyed the master class with Chinese character-drawing, and I've been studying Chinese for two years so I was glad to feel that I understood some of what our Chinese guests said!"

Mira, Year 6



SCAN AND WATCH
THE VIDEO FROM
THE EVENT





February
2025



ДЕБАТЫ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЛИЦЕЕ ИМЕНИ АЛЕКСАНДРА ДЮМА

Debates at the Alexandre Dumas French Lyceum



В этом феврале в стенах Французского лицея им. Александра Дюма произошло значимое событие, которое объединило учеников из разных школ. Молодые умы проявили себя на дебатах!

Посоревноваться приехали студенты Международной школы Москвы (ISM), Кембриджской международной школы (CIS), Британской международной школы (BIS) и, конечно, самого лицея.

Темы для дебатов вызвали живой интерес:

- ♦ Широкое использование искусственного интеллекта принесёт пользу человечеству;
- ♦ Феминизм должен уделять больше внимания правам мужчин;
- ♦ Прогрессивный подоходный налог лучше, чем единый налог;
- ♦ Обучение жизненным навыкам, таким как кулинария, личные финансы и психология, должно быть обязательным в школе.

Отзывы о дебатах были восторженными! Ребята отметили хорошую организацию мероприятия и возможность познакомиться с учениками из других школ.

Дебаты во Французском лицее имени Александра Дюма стали не только площадкой для обмена мнениями, но и возможностью проявить свои ораторские способности, научиться слышать других, а также задуматься над важными вопросами!

In February, students from many different schools were brought together at the Alexandre Dumas French Lyceum – where they proved themselves in a debating competition!

Students from the International School of Moscow (ISM), Cambridge International School (CIS), the British International School (BIS) and, of course, the Lyceum, faced off.

The topics up for debate were:

- ♦ 'The widespread use of artificial intelligence will benefit humanity.'
- ♦ 'Feminism should pay more attention to men's rights.'
- ♦ 'A progressive income tax is better than a single tax.'
- ♦ 'Life skills training such as cooking, personal finance, and psychology, should be compulsory at school.'

The students were very enthusiastic, and had a great time! They thought the event was well-organised, and cherished the opportunity to fraternise with students from other schools.

The debates at the Lyceum are more than simply a platform for exchanging opinions: they're an opportunity for talented young students to show off their oratorical skills, learn from others, and to think about important issues!



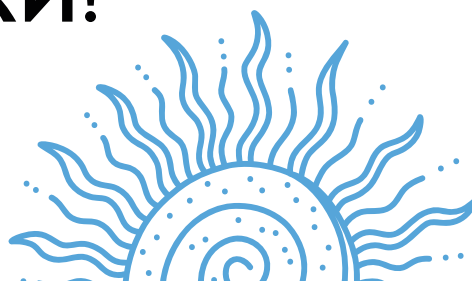
Дарья Туровская
Daria Turovskaya
literary editor, copywriter

CIS INTERNATIONAL SCHOOL

СОЛНЕЧНАЯ СМЕНА — СОЛНЕЧНЫЕ УЛЫБКИ! SUNNY CAMP — SUNNY SMILES!



August
2024





Лето подходит к своему завершению. Но в мы вдоволь запаслись воспоминаниями, которые будут греть нас зимой.

В этом году наш летний лагерь посетили 30 замечательных ребят из 9 стран. Россия, Абхазия, Перу, Индонезия, Китай, Малайзия, Таиланд, Корея, Дания — ребята собрались с самых разных уголков Земли. Всех их объединил CIS!

Мы плавали в бассейне, играли в лазертаг, строили Великую Китайскую стену, занимались творчеством, спортом, программированием. И конечно, провели мощный мозговой штурм на международных дебатах!

Юные участники высказали свою позицию в отношении двух сложных вопросов: стоит ли отменить домашние задания в школах и запретить детям смотреть телевизор. Мнения разделились. Но дипломатический подход помог детям найти компромисс в споре!

Словом, мы провели время с радостью, с пользой. Надеемся увидеть всех вновь в следующем году!

Summer was coming to an end – but we had plenty of memories to keep us warm in winter.

Last year's summer camp was attended by 30 wonderful children from 9 countries: Russia, Abkhazia, Peru, Indonesia, China, Malaysia, Thailand, Korea and Denmark. They came from all over the world, and were united by CIS!

We swam in the pool, played laser tag, built a 'Great Wall of China', flexed our creative muscles, played sports, did some computer programming – and even found the time to prepare for international debates!

Our young debaters expressed their positions on two difficult issues: 'Should we cancel homework in schools?', and 'Should we ban children from watching TV?'. Opinions were divided – but a diplomatic approach helped the children to reach a compromise!

In short: we had a great time, and achieved personal growth – and we're looking forward to seeing everyone again this year!



Дарья Туровская
Daria Turovskaya
literary editor, copywriter

CIS INTERNATIONAL SCHOOL

MUN: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДЕБАТЫ В КОРЕЕ MUN: INTERNATIONAL DEBATE IN KOREA



ИОАНА, НАША РУМЫНСКАЯ СТУДЕНТКА YEAR 12 CIS SKOLKOVO, В ЭТОМ ГОДУ ПОЛУЧИЛА УНИКАЛЬНУЮ ВОЗМОЖНОСТЬ ОТПРАВИТЬСЯ В КОРЕЮ НА MUN (MODEL UNITED NATIONS) — МАСШТАБНОЕ МЕРОПРИЯТИЕ, НА КОТОРОМ РЕБЯТА ИЗ РАЗНЫХ СТРАН ИГРАЮТ РОЛЬ ДЕЛЕГАТОВ ООН И СТРЕМЯТСЯ РЕШИТЬ ОСТРЫЕ СОЦИАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ. ЭТА КОНФЕРЕНЦИЯ ПРОВОДИТСЯ ЙЕЛЬСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ И НУЖНА, ЧТОБЫ ПРОБУДИТЬ ГРАЖДАНСКУЮ АКТИВНОСТЬ В ШКОЛЬНИКАХ СО ВСЕГО МИРА. ВЕДЬ БУДУЩЕЕ ПЛАНЕТЫ — ЗА МОЛОДЫМ ПОКОЛЕНИЕМ!

Мы решили расспросить Иоану о ее прибытии в Корею, о сложностях на дебатах и обо всех сюрпризах, с которыми она столкнулась на пути.

THIS YEAR, IOANA, A ROMANIAN YEAR 12 STUDENT AT CIS SKOLKOVO, WAS GIVEN A UNIQUE OPPORTUNITY: TO GO TO KOREA FOR THE MUN (MODEL UNITED NATIONS) — A LARGE-SCALE EVENT WHERE YOUNG PEOPLE FROM ACROSS THE WORLD PLAY THE ROLE OF UN DELEGATES, AND STRIVE TO SOLVE SERIOUS SOCIAL PROBLEMS. THE CONFERENCE IS HOSTED BY YALE UNIVERSITY WITH THE INTENTION OF FOSTERING CIVIC ENGAGEMENT IN SCHOOLCHILDREN ALL OVER THE WORLD. AFTER ALL: THE CHILDREN ARE OUR FUTURE!

We asked Ioana about her arrival in Korea, the difficulties of the debate, and all the surprises she encountered along the way.

Привет, Иоана! Ты вытянула счастливый билет, получив шанс поехать в другую страну в роли делегата. Как тебе удалось туда «пробриться»?

Спасибо, это действительно огромная удача! Но и я приложила много усилий, чтобы попасть на конференцию: в этом году я на отлично сдала IGCSE — международный экзамен, который дает высокую академическую квалификацию. За это достижение меня «вознаградили» возможностью поехать в Сеул и получить такой необычный опыт.

Hello, Ioana! You were lucky enough to go to another country as a delegate. How did you earn such a great opportunity?

Thank you, it was a really great achievement! I put a lot of effort into getting to the conference: this year I passed my IGCSEs — international exams which are a highly-regarded academic qualification.

As a result, I was rewarded with the opportunity to go to Seoul for this unique experience.





Ты огромная молодец! А ты до этого бывала в Корее? Что тебя впечатлило в этой стране?

Корею я посетила в первый раз. В детстве я бывала только в европейских странах, об азиатской культуре практически ничего не знала. Но когда я прилетела в Сеул и проехала на машине по местным улицам, меня глубоко поразила технологичность этого города! Роботы, умные дома, автоматизированные киоски, системы управления транспортного движения — я как будто бы попала в другой мир! Ничего похожего я прежде не видела!

Наверное, это завораживает! А можешь рассказать о первом дне на конференции? Нервничали ты перед ним?

Да, я довольно сильно переживала перед на церемонией открытия. Я ожидала, что это будет серьезное мероприятие. Будем честны, таким оно и оказалось на самом деле.

Но встретили нас очень тепло! Приехало много делегатов, их советников и родителей. Всех гостей приняли в огромном помещении, где поместилось около 300-400 человек. Вскоре перед нами выступили студенты и профессора Йельского университета, а также другие опытные работники в области дипломатии. Все они вызвали у меня невероятное восхищение! Мне было приятно знать, что я для них в некотором смысле «коллега»!



You did really well! Had you ever been to Korea before? What impressed you about it?

It was the first time I visited Korea. When I was a child, I only visited European countries, and I knew almost nothing about Asian culture. But when I arrived in Seoul and drove a car through the local streets, nature of the city deeply impressed me! Robots, smart homes, automated kiosks, traffic control systems: it was as if I'd entered another world! I'd seen nothing like it before!

It sounds fascinating! Can you tell us about your first day at the conference? Were you nervous?

Yes: I was pretty worried about the opening ceremony: I expected it to be a serious event – and that's how it turned out – but we were greeted very warmly!

Many delegates, their advisers, and parents, came, and were welcomed in a huge room which could accommodate about three to four hundred people. Shortly after, students and professors from Yale University, as well as others experienced in diplomacy, spoke to us.

All of them earned my sincere admiration, and it was so nice to know that I was, in a sense, a 'colleague' to them!



“AT MUN, I UNDERSTOOD THE INTERCONNECTEDNESS OF ALL ASPECTS OF HUMAN LIFE, AS WELL AS IMPROVED MY PUBLIC SPEAKING SKILLS.

Так и есть, ты выполняла грандиозную миссию! Расскажи, что было после открытия?

Сразу после церемонии открытия нам провели семинар, на котором объяснили все правила «игры». После него мы заполнили форму с нашими предпочтениями: нужно было указать, какими именно аспектами социальной жизни стран мы хотим заниматься. Я выбрала управление народонаселением и экономическое развитие. Затем организаторы провели жеребьевку и выдали каждому делегату по стране, интересы которой он будет защищать. Разумеется, страна не должна была совпадать с гражданством участника дебатов. Мне выпала Турция. Другие делегаты тоже получили азиатские страны: Казахстан, Японию, Южную Корею и так далее.

Очень интересно! Какие же социальные проблемы Турции тебе довелось изучить? Что ты предложила в качестве решения?

Больше всего времени я посвятила вопросам демографии и внутренней миграции. Я заметила, что в наименее населенных районах Турции за последние годы произошло снижение уровня рождаемости. В качестве решения я предложила расширить сотрудничество государства и частного сектора по вопросам улучшения инфраструктуры. На мой взгляд, финансирование местных проектов, направленных на повышение качества жизни, могло бы серьезно повлиять на желание молодежи обзавестись семьей и остаться в родном регионе.

Впечатляет! Долго ли ты разрабатывала эту стратегию? Как много времени у тебя было на дебатах, чтобы выступить с ней?

Подготовка к дебатам заняла все 4 дня — столько я и находилась на конференции. Я посещала все встречи, на которых могла в свободной форме обсудить с другими делегатами схожую с моей тему. Затем я анализировала полученную информацию, находила новые решения и шла на модерлируемые собрания, где участвовала в экспериментальных дебатах. У каждого делегата было около одной-полтора минут, за которые он должен был раскрыть конкретную подтему.

Wow: how prestigious! Tell me: what happened next?

Immediately after the opening ceremony we had a seminar where they explained the rules of the ‘game’. Then we filled out a form with our preferences: we had to specify which aspects of the politics of our chosen countries we wanted to discuss. I chose ‘population management’ and ‘economic development’.

Finally, the organisers drew lots, and gave each delegate a country whose interests they would defend. Of course, the country couldn’t coincide with the delegate’s nationality. I got Turkey, and other Asian countries also received delegates: Kazakhstan, Japan, South Korea, and so on.

Very interesting! What kind of social problems in Turkey did you study? What solutions did you suggest?

I devoted most of my time to the issues of demography, and internal migration – where I noticed that the birth rate has decreased in the least populated areas of Turkey in recent years.

A solution I proposed was increasing cooperation between the state, and the private sector, to improve infrastructure because, in my opinion, financing local projects aimed at improving the quality of life could significantly increase the desire of young people to stay in their hometown, and start a family there.

Very impressive! How long did it take you to develop your proposal? And how much time did you have to speak at the conference?

The preparation for the debate took all 4 days that I was at the conference. I attended all the meetings where I could freely discuss a topic similar to mine, with other delegates – then I analysed the information, found possible solutions, and went to moderated meetings where I took part in practice debates. Each delegate had about one/one-and-a-half minutes in which to discuss a specific sub-topic: for example, the attitude of the authorities towards an ageing population.

In addition, I had six two-hour committee meetings during the conference, which I used to develop resolutions. I subsequently presented these at the main debates, where we were given only 30-45 seconds to respond. I was very nervous at the start – but once I noticed that everyone else was just as uncertain, and I realised we were all ‘in the same boat’, so to speak, I was able to relax a little.

Например, отношение власти к старению населения. Кроме того, за время конференции у меня было 6 двухчасовых заседаний Комитета. На них мы разрабатывали резолюции, с которыми впоследствии выступали на главных дебатах. И на них нам было дано всего 30-45 секунд на ответ.

Я очень нервничала в первые дни. Но потом я заметила, что все вокруг нервничают не меньше меня, и поняла, что мы все на одном эмоциональном уровне — так скажем, «в одной лодке». Это позволило мне немного отпустить ситуацию.

Из каких стран приехали участники твоего Комитета? Может, они рассказали тебе что-то необычное о своей культуре?

В моем комитете были студенты из Японии, Кореи, Объединенных Арабских Эмиратов. Мы редко обсуждали наши страны: этого и так было полно на конференции. Вечерами мы просто хотели узнать друг друга получше и по-настоящему сблизиться как личности. Благодаря этому я обрела новых друзей. Я по-прежнему поддерживаю с ними контакт в переписке.

Кто был в жюри? Как ты думаешь, предложен ли твой ответ для решения реальных проблем?

Жюри у нас не было: только директор сообщества, который координировал все дебаты, а также его помощник, который следил за тем, чтобы все участники уважали друг друга и не нарушали правила. После проведения мероприятий они дали обратную связь: рассказали о наших успехах и ошибках.

Я не уверена, что мои ответы повлияют на политику независимой страны. Но мне нравится думать, что я хорошо исследовала проблему и что мои решения могли бы быть реализованы. По моим подсчетам, они не требуют больших инвестиций со стороны правительства.

**НА МУН Я ПОНЯЛА
ВЗАИМОСВЯЗЬ ВСЕХ АСПЕКТОВ
ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ЖИЗНИ,
А ТАКЖЕ УЛУЧШИЛА НАВЫКИ
ПУБЛИЧНЫХ ВЫСТУПЛЕНИЙ.**

Which countries did the members of your committee come from? Did you learn anything interesting, or unusual, about their cultures?

There were students from Japan, Korea, and the United Arab Emirates on my committee. We rarely discussed our countries: there was plenty of that at the conference, anyway. In the evenings, we just wanted to get to know each other better, and build friendships — thanks to which, I made a lot of new friends who I'm still in contact with.

Who was on the jury? Do you think your answer could be used to solve real problems?

We didn't have a jury: only the community director, who coordinated all the debates with his assistant, and made sure that all participants respected each other and followed the rules.

After the events, they gave feedback: they talked about our achievements, and mistakes.

I'm not sure that my answers will influence the policy of a country — but I like to think that I researched the problem thoroughly, and that my solutions could be implemented, as they not only address the issues, but don't even require a large investment from the government.



Чем завершилась конференция? Какие эмоции и практические навыки ты вынесла из нее?

Как и в начале, всех делегатов собрали в большом зале, но теперь уже вручили сертификаты участия. Мы фотографировались, улыбались, общались. Меня переполняли позитивные эмоции, я получила множество незабываемых впечатлений!

На MUN я поняла взаимосвязь всех аспектов человеческой жизни, а также улучшила навыки публичных выступлений. Я научилась удерживать в голове сразу несколько тезисов, декларировать свою позицию и не теряться в стрессовой обстановке. На дебатах говорить нужно было быстро, четко и по делу. Думаю, что этот опыт особенно пригодится в моей будущей профессии.

А на кого ты планируешь поступать?

Я собираюсь поступать на юриста. Как можно догадаться, мне довольно часто придется выступать на судах, поэтому опыт, полученный на MUN, окажется очень кстати. Кроме того, это огромный плюс для моего студенческого портфолио.

Что ты можешь посоветовать другим ребятам, которые в будущем поедут на MUN?

Не бойтесь пробовать новое! Экспериментируйте, исследуйте, ищите решения! На MUN вы станете лучше версией самих себя!

How did the conference end? How did you feel about the experience, and what practical skills did you learn?

The end was like the beginning: all the delegates gathered in the hall – except now we were awarded certificates of participation. We took pictures, smiled, and talked. I was overwhelmed with positive emotions; it was an unforgettable experience!

At the MUN I came to understand the interconnectedness of all aspects of human life, and improved my public speaking skills. I learned to entertain multiple points of view, declare my position, and not lose my focus in a high-pressure environment.

At the debate, it was necessary to speak quickly, clearly, and to the point: an experience which I think will be especially useful in my future career.

What are you planning to study?

I'm going to study law. As you might guess, I'll have to speak in court regularly, so the experience gained at MUN will be very useful; it's also a huge plus for my student portfolio.

What advice can you give to other students who will go to the MUN in the future?

Don't be afraid to try new things! Experiment, explore, and find solutions! At the MUN, you will become a better version of yourself!



Иоана
Ioana
Year 12

SKOLKOVO CAMPUS

“ НЕ БОЙТЕСЬ ПРОБОВАТЬ НОВОЕ!
ЭКСПЕРИМЕНТИРУЙТЕ, ИССЛЕДУЙТЕ,
ИЩИТЕ РЕШЕНИЯ! НА MUN ВЫ СТАНЕТЕ
ЛУЧШЕЙ ВЕРСИЕЙ САМИХ СЕБЯ! ”



STUDENTS' VIEW

АКАДЕМИЧЕСКАЯ ЧЕСТНОСТЬ В ЭПОХУ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА

Academic Integrity in the Age of AI

В разгар учебного года 2022/2023 появились инструменты искусственного интеллекта. Дети стали воспринимать их как «легкий способ» выполнить любую задачу. Из-за этого многие школы ввели запрет на использование ИИ, надеясь, что такая мера поможет избежать халатного отношения к учебе. Но ведь искусственный интеллект явно никуда не исчезнет и даже продолжит развиваться. Возможно, школам стоит сосредоточиться на разработке программы, которая научит детей критически воспринимать ИИ и сохранять принципы академической честности.

Что такое академическая честность и почему она важна?

Агентство по качеству и стандартам высшего образования Австралии (TEQSA) определяет ее как «ожидание, что преподаватели, студенты, исследователи и члены академического сообщества будут трудиться с чистой совестью, доверием, справедливостью, уважением и ответственностью». Проще говоря, показывать работы, которые являются либо их собственными, либо содержат признание идей других авторов.

Школам следует разработать программу, обучающую детей критически воспринимать ИИ и придерживаться принципов академической честности!

Наша задача как преподавателей — передавать знания ученикам. Домашние задания для того и предназначены, чтобы мы могли помочь детям развить нужные навыки, а затем проверить, насколько хорошо они их усвоили. Когда дети сдают работы, выполненные их репетиторами, скопированные из Интернета, перефразированные с помощью приложений или сгенерированные искусственным интеллектом, они скрывают свои истинные способности. В итоге преподаватель не может оценить, какая помощь нужна ребенку.

Активное использование искусственного интеллекта.

Самое очевидное решение — активный подход к академической честности. В конце концов, большинство наших студентов уже знают об ИИ. При правильном использовании они могут развить навыки письма, исследования и критического мышления. Например, вы можете предложить ученикам сделать письменное задание с помощью ИИ. Затем совместно проанализируйте сгенерированный текст и обсудите, какова его структура, как подобраны слова и соответствует ли он требованиям задания. После следует сделать выводы о плюсах и минусах ИИ. Это даст студентам понимание устройства текста. В долгосрочной перспективе культура академической честности поможет студентам стать более добросовестными, а также научит отличать правильное от неправильного в моральных вопросах.



Джесси Ричардсон
Jessie Richardson
Assistant Head of School

MOSCOW CAMPUS

Добавьте личные размышления.

Метаобучение, или понимание того, как мы учимся, — наша прерогатива. Искусственный интеллект способен написать сочинение на общую тему, но ему гораздо сложнее передать личный опыт студента. Если вы обеспокоены тем, что ученики используют ИИ для выполнения школьной работы, добавьте в нее компонент рефлексии и самоанализа. Благодаря этому вы сможете определить, какие задания ученики выполнили самостоятельно, а какие — им показались настолько сложными, что они ощутили необходимость прибегнуть к ИИ.

Что же нам остается?

В конечном счете, жульничество существовало всегда и никуда не денется. Технологии не являются его причиной, но мешают его обнаружить. И все же инструменты искусственного интеллекта — это всего лишь инструменты. Они невероятно эффективны и могут использоваться для улучшения образования. Если мы будем обучать студентов этичному применению ИИ и уделять внимание подходам, основанным на доверии и прозрачности, мы привьем студентам академическую честность как хорошую привычку и образ мышления.

Work Backwards

A good trick is to ask students to create a writing task using generative AI as a starting point. Students can then use the AI-generated work to identify not only text structure and word selection, but whether it matches the rubric and task description. This leads to discussions regarding the advantages and limitations of AI whilst helping students understand the mechanics of language.

Add Personal Reflections

Meta-learning, or understanding how we learn, is a core component of all deep learning. While AI can easily summarize a topic, it's much more difficult for it to describe a personal experience from a student's life in a specific task. If you are concerned that students are using AI to complete their school work, adding a personal reflection component is an excellent way to determine how much of the work students completed by themselves. It also helps teachers understand which components are so challenging that a student may feel compelled to use AI to complete the task.

So where does that leave us?

Ultimately, cheating has been around forever and it's not going away any time soon. Technology does not lead to cheating, but generative AI makes cheating faster and harder to detect. There is no quick fix solution since AI will continue to evolve. However, generative AI tools are just that: tools. They are incredibly powerful and can be harnessed by students and teachers to either improve education or to rob students of foundational skills. By teaching students how to use AI ethically and focusing on proactive approaches that incorporate trust and transparency, we can help students embrace academic integrity as a habit and a mindset.



In the midst of the 2022-20 academic year, AI tools such as ChatGPT suddenly appeared, providing students with “easy options” for completing tasks. The immediate reaction of many schools was to ban the use of AI, citing it as a tool used by students for plagiarism and academic dishonesty. However, since AI is clearly here to stay, rather than eliminating generative AI altogether, perhaps schools ought to refocus on designing assessments which teach students how to critically use AI without sacrificing academic integrity.

What is academic integrity and why is it important?

The Australian Tertiary Education Quality and Standards Agency defines academic integrity as ‘the expectation that teachers, students, researchers and all members of the academic community act with: honesty, trust, fairness, respect and responsibility’. Simply put, academic integrity is teaching children to submit work that is either their own, or includes appropriate acknowledgement of somebody else's ideas. As teachers, it is

our job to develop the knowledge and skills of students. Homework tasks are designed to assist students in developing particular skills and to assess how well they have understood a particular concept. When students submit work that has been completed by a tutor or parent, copied directly from the internet, run through a paraphrasing app, or generated by AI, they are hiding their real capabilities and this makes it difficult for teachers to accurately give your child the help they need. In the long term, creating a culture of academic integrity has far-reaching effects on the overall honesty and integrity of students, helping them to understand right from wrong in moral and societal issues.

Proactive use of AI

The clearest solution is to focus on a proactive approach to academic integrity. After all, most of our students are already aware of AI if not using it already. Used correctly, students can have access to generative AI in such a way that helps them to build writing, research, and critical-thinking skills.

ЗОЛОТЫЕ МЕДАЛИСТЫ: ДВЕ ИСТОРИИ УСПЕХА

GOLD MEDALISTS: TWO SUCCESS STORIES



Не секрет, что в CIS ребята блестяще осваивают кембриджскую программу. Но вместе с тем они получают золотые медали за отличную учебу по российским предметам!

It's no secret that the kids at CIS are excelling in the Cambridge programme – but they're also achieving gold medals for their excellent results in the Russian programme!



Герои нашей статьи — Глеб, выпускник Year 11, и Лея, выпускница Year 13.

The heroes of our article are Gleb, a Year 11 graduate, and Leia, a Year 13 graduate.

Они расскажут, как прическа с дредами может повлиять на профессиональный путь, зачем строить дома викингов из винных пробок, на какие мысли наталкивает светящийся галстук учителя...

They'll tell you how having dreadlocks can affect your educational path, why you should build Viking houses out of wine corks, and what a glowing teacher's tie suggests...

And, of course, why CIS is responsible for all their desires, ambitions and achievements.

И, конечно, почему CIS — виновник всех желаний, амбиций и свершений.

And, of course, why CIS is the culprit of all desires, ambitions and achievements.

Ребята, вы — большая гордость нашей школы! Расскажите, как вы попали в CIS?

Глеб: У меня довольно забавная история. Когда я учился в предыдущей школе, я был ужасным лодырем и разгильдяем. В какой-то момент мне захотелось сделать прическу с дредами. И я ее сделал. Но мой директор был человеком консервативных взглядов. Разумеется, прическа ему сильно не понравилась. Он вызвал меня к себе в кабинет и сгоряча сказал: «Меняй школу!» Вот я и начал подыскивать новую. Я узнал о CIS, сдал вступительные экзамены, вдохновился местной атмосферой, захотел остаться.

Позже выяснилось, что мой директор выгонял меня не всерьез. Да и в CIS потребовали сбрить дреды. Но я не расстроился: прическа мне надоела. А возможности, которые предлагала эта школа, меня привлекали куда больше.

Лея: А я в CIS учусь с самого его основания! Я помню, как в 2011 году мама везла меня в садик мимо кампуса в Сколково и сказала: «Тут открывается новая школа, давай в нее как-нибудь заглянем». Мы жили неподалеку и потому очень скоро нанесли визит.

Когда мы пришли, сотрудники меня сразу поприветствовали на английском и вручили мне книжку «Русалочка». Я листала странички, любовалась яркими стенами, улыбающимися людьми. Мне здесь очень понравилось.

А первого сентября я пришла не просто на День знаний. Я пришла на пышную церемонию в честь запуска школы! Повсюду висели яркие шары, вход был перевязан красной ленточкой. Наш директор взял большие ножницы и торжественно ее перерезал. Это было грандиозное событие! Оно навсегда осталось в моей памяти!



Интересные истории! А что же вас вдохновило, что вы стали так усердно учиться?

Глеб: Перед тем, как я очутился в CIS, мой отец рассказал историю своего успеха. Он родился на Дальнем Востоке, откуда выбрался в Москву и построил здесь карьеру. Он много трудился, проявлял упорство и настойчивость. Эта история меня впечатлила. Я понял, что хочу быть достойным его сыном. И хотя бы начать учиться на четверки.

Но когда я попал в CIS, мои амбиции выросли еще сильнее! Я попал в среду, в которой все сверстники показывают высокие результаты и выделяются невообразимыми талантами. Я подумал: «А чем я хуже? Я могу еще лучше!» С тех пор такая «зависть» — мое главное топливо. Благодаря ей я постоянно хочу достигать большего.

Guys, you are the pride of our school! Tell us: how did you come to join CIS?

Gleb: I have a pretty funny story. When I was in my previous school, I was terribly lazy, and rebellious. At one point I wanted to get dreadlocks – and I did...but the school director was a conservative man, so, of course, he didn't like the hairstyle very much. He called me into his office and said 'Change schools!'...so I started looking for a new school. I learned about CIS, passed the entrance exams, was inspired by the atmosphere, and wanted to stay.

It later turned out that the school director wasn't seriously kicking me out, and CIS demanded I shave off the dreadlocks – but I wasn't upset: I was tired of the hairstyle, and I thought CIS was offering me a great opportunity.

Leia: I've been a student at CIS since opening day! I remember in 2011, my mother took me to kindergarten past the Skolkovo campus and said 'A new school is opening here, let's take a look at it sometime.'. We lived nearby, so we paid a visit shortly after.

When we arrived, the staff immediately greeted me in English and handed me a 'Little Mermaid' book. I flipped through the pages, and admired the bright walls, and smiling people, of the school; I really liked it.

And on the first of September, it wasn't just Knowledge Day: I went to a lavish ceremony in honour of the school's launch! Brightly-coloured balloons hung everywhere, and there was a red ribbon tied across the entrance. The school director took a large pair of scissors and solemnly cut it. It was a great event, and has forever remained in my memory!



Really interesting stories! Can you tell us what inspired you to study so hard?

Gleb: Before I joined CIS, my father told me the story of his success. He was born in the Far East, from where he moved to Moscow and built a career here: he worked hard, and showed persistence and perseverance. His story left an impression on me, and I realised that I wanted to make him proud of me, so I decided I would work to get at least a 'B' in all my subjects.

...but when I joined CIS, my ambitions increased! I found myself in an environment where all my peers performed well, and stood out with their incredible talents. I thought: 'And how am I worse? I can do even better!'. Since then, such 'envy' has been my main motivation, and thanks to it, I constantly strive to achieve more.

Лейя: А мне, скорее, помогает моя любознательность, которой я обязана всем преподавателям в CIS. Уже в начальных классах на уроках «Science» мы изучали устройство вулканов, расположение органов в теле человека, проводили эксперименты. На уроках истории мы из кубиков сахара строили египетские пирамиды, из картонных карточек — Великую Китайскую стену, из винных пробок — дома викингов... Это было очень весело!

Еще я помню, когда-то у нас была учительница из Австралии, которая привозила нам сувениры, рассказывала о флоре и фауне этого материка, угощала нас национальными блюдами. Другой учитель ходил с забавным галстуком с кнопкой. Мы могли на нее нажать — и галстук начинал светиться!

В будущем моя любовь к окружающему миру и необычным вещам вылилась в интерес к физике. Мне захотелось суммировать все полученные знания, получить точное математическое представление обо всем на свете.



Здорово! И о чем же вы теперь мечтаете?

Глеб: Я мечтаю заниматься биомедицинской инженерией. Я хочу вложиться в технологичное будущее, помочь людям с ограниченными возможностями жить более полной жизнью. Это моя главная цель. Ради нее я планирую много работать, глубоко погружаться в науку. Также мне очень нравится космонавтика: я с детства мечтаю построить космическую станцию, изучать орбиту Земли, анализировать данные... В общем, желаний много. И я верю, что какое-то из них исполню.

Лейя: Я тоже хочу пойти по пути точных наук. Я мечтаю поступить в МГУ им. Ломоносова на физфак. Баллы у меня высокие. Возможно, даже пройду на бюджет. Конечно, сейчас рано загадывать, но я хотела бы там закончить и магистратуру, и аспирантуру...

А что дальше? Я полагаюсь на судьбу. Сегодня мне, как и Глебу, очень нравится астрофизика. Я всегда засматривалась на звезды и мечтала сделать что-то такое, чтобы одну из них назвали в честь меня.

Но, возможно, в будущем я выберу другое ответвление физической науки. В любом случае, я буду прислушиваться к себе и своим желаниям. Ведь, как говорится, если ты горишь своим делом, ты ни дня не работаешь.

Leia: My curiosity inspires me – for which I am indebted to all the teachers at CIS. In primary school, in science classes, we studied the structure of volcanoes, the location of organs in the human body, and conducted experiments. In history lessons we built Egyptian pyramids out of sugar cubes, the Great Wall of China out of cardboard, and Viking houses out of wine corks...it was a lot of fun!

I also remember that we once had a teacher from Australia who brought us souvenirs, told us about the flora and fauna there, and treated us to its national dishes; another teacher wore a funny tie with a button: we could press it, and it would glow!

Later, my love for the world around me, and unusual things, resulted in an interest in physics – where I wanted to summarise all the knowledge I had gained, to form an accurate mathematical understanding of everything in the world.



Amazing! So what are you dreaming about now?

Gleb: My dream is to do biomedical engineering. I want to invest in a technological future and help people with disabilities live a fuller life: that's my main goal. To achieve this, I plan to work really hard and immerse myself in science. I also really like cosmonautics: since childhood I've dreamed of building a space station, studying the Earth's orbit, and analysing data... I have a lot of ambitions, and I believe I'll fulfil some of them.

Leia: I also want to follow the path of mathematical sciences. My dream is to enrol in the Lomonosov Moscow State University Faculty of Physics: my grades are good, so maybe I'll receive a scholarship...

Of course, it's too early to say, but I'd like to do both a master's, and postgraduate studies, there....

And after that? It's up to fate. Like Gleb, I really like Astrophysics: I've always stared at the stars and dreamed of doing something noteworthy enough that one of them would be named after me.

But perhaps in the future I'll choose another branch of the physical sciences. In any case, I'll follow my heart because, as they say: 'Find a job you love, and you'll never work a day in your life.'

Мы верим, что у вас все обязательно получится! Как вы думаете, помогла ли вам программа CIS достигнуть нынешних высот? Сложно ли вообще совмещать российские и кембриджские уроки?

Глеб: Совмещение программ было трудным только в первый год. Но тогда тяжелее всего было привыкнуть к учебной субботе. А в дальнейшем меня, скорее, просто удивило разделение кембриджского предмета «Science» на биологию, химию и физику в российской школе. Причем разница в программах колоссальная! Как минимум, отличаются темы. Например, по британской программе мы в этом году изучали органическую химию: алканы, алкены, электролиз, а по российской — химические свойства элементов. Приходилось укладывать в голову много новых знаний.

Кроме того, эти программы предполагают и разные подходы. Так, «британская» физика дает нам глубокое понимание каких-либо явлений, а «российская» — умение работать с формулами и решать задачи. Могу взять в пример тему передачи тепла. На британских уроках мы подробно обсуждали три вида ее перехода: конвекцию, кондукцию и радиацию. А на российских уроках мы высчитывали, сколько единиц теплоты может поместиться в объект.

Конечно, последний подход дисциплинирует, учит внимательности и скрупулезности. Но благодаря тому, что я понимаю, как устроено тепло, я всегда могу объяснить причину какого-либо явления. Например, когда я смотрю на дребезжащий воздух над мангалом, я думаю: «О! Так это конвекция, тепловое расширение и преломление света!». И все сразу становится понятно.

Также важный плюс обучения в CIS по кембриджской программе — это доступ к научным статьям со всего мира. В этой школе я привык использовать английский язык для погружения в сложные темы. И теперь для меня весь зарубежный интернет — простор для самообразования.

Лей: К сожалению или к счастью, я не могу понять Глеба в смысле трудностей, с которыми ему пришлось столкнуться. Для меня совмещение программ — это реалии с самых малых лет. Мне не приходилось привыкать к такому формату, ведь другого формата я и не знаю.

Но по опыту могу сказать, что нельзя считать какую-то программу важнее другой. Обе из них дают огромные возможности: благодаря им ты можешь выбрать учиться как в России, так и за границей.

“ MY DREAM IS TO DO BIOMEDICAL ENGINEERING. I WANT TO INVEST IN A TECHNOLOGICAL FUTURE AND HELP PEOPLE WITH DISABILITIES LIVE A FULLER LIFE ”

I'm sure you'll succeed! Do you think the CIS programme has helped you reach your current level? Is it difficult to combine Russian and Cambridge lessons at all?

Gleb: Combining the programmes was only difficult in the first year; the hardest part was getting used to having school on Saturday. I was also rather surprised by how science, in the Cambridge programme, is one subject – but it's divided into biology, chemistry, and physics in the Russian programme.

Moreover, the difference in programmes is enormous! For example, the themes: this year we studied organic chemistry in the British programme – alkanes, alkenes, and electrolysis; and in the Russian programme we studied the chemical properties of elements. I had to put a lot of new knowledge in my head...

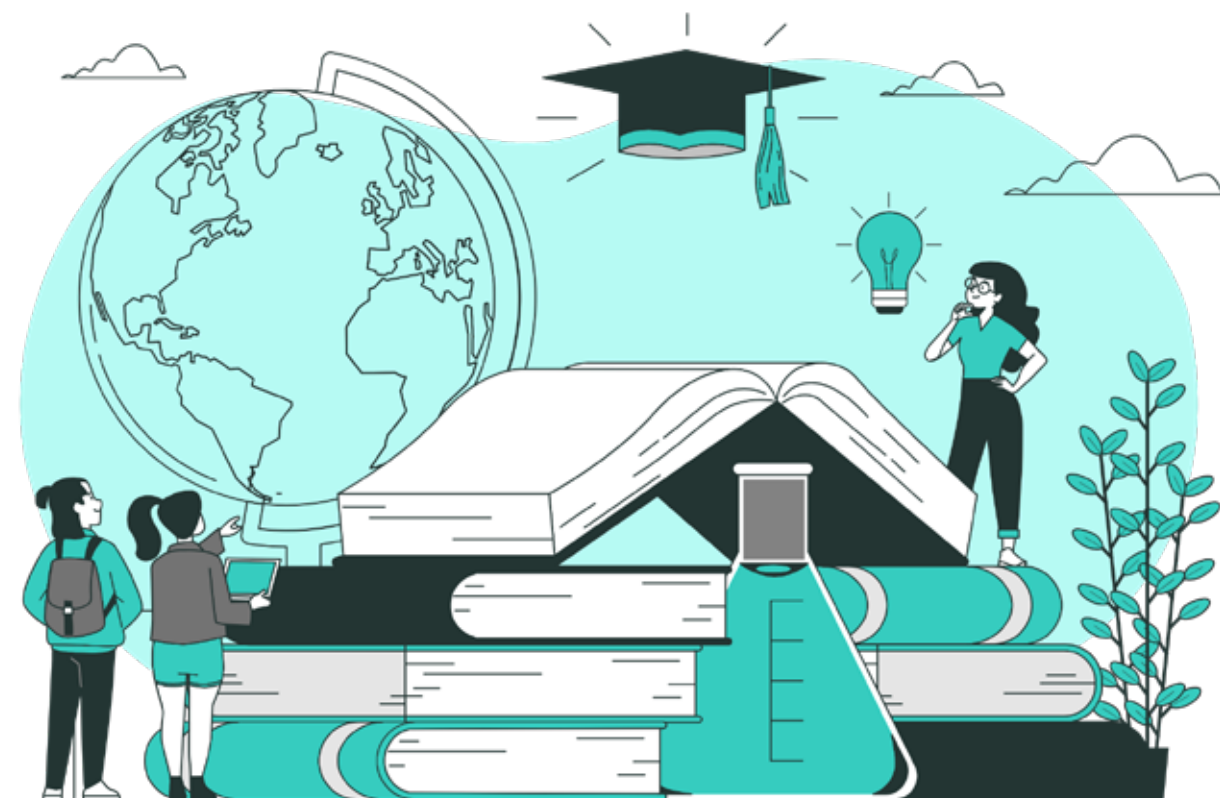
In addition, these programmes involve different approaches: 'British' physics gives us a deep understanding of any phenomena, and 'Russian' physics gives us the ability to work with formulas and solve problems.

Take the topic of heat transfer, for example. In the Cambridge lessons we discussed, in detail, three types of its transition: convection, conduction, and radiation. And in Russian lessons, we calculated how many units of heat can fit into an object.

Of course, the latter approach teaches discipline, attentiveness, and scrupulousness – but because I understand how heat works, I can always explain the cause of a phenomenon.

For example, when I look at the rattling air above the barbecue, I think: 'Oh! So this is convection, thermal expansion and refraction of light!' – and everything immediately becomes clear.

Another important advantage of studying at CIS under the Cambridge programme is access to scientific articles from all over the world. At CIS I used to use English to immerse myself in complex topics – and now, for me, the entire foreign Internet is a place for self-education.



Я, например, до конца Year 13 не могла определиться, куда хочу поступать. Но из-за ситуации в мире я предпочла остаться здесь, в Москве. Тем более я мечтаю стать физиком, а в России очень хорошо обстоят дела с этой наукой. Я не вижу особого смысла ехать за рубеж. Как говорится, в гостях хорошо, а дома лучше.

А вы помните свой первый год в CIS? Сложно ли было адаптироваться к новым условиям? Как быстро вы заговорили на английском?

Глеб: К сожалению, в мой первый год обучения началась пандемия. Мы все попали под карантин и учились дистанционно. Я не был этому рад. С другой стороны, я мог без стресса привыкнуть к новой программе. Преподаватели старались нас всячески поддерживать, и я особенно чувствовал их тепло. А что касается английского, то мне помогло активное слушание. В первый год я не понимал и половины того, что говорили учителя. Но регулярная практика общения, стремление вникнуть в сказанное, вынести максимальную пользу из урока — все это в конечном счете помогло мне освоить язык.

Лейя: У меня совсем другая история. Я пришла в CIS совсем ребенком и очень быстро втянулась в англоязычную среду. Мы много играли, пели, веселились с преподавателями-иностранцами. Получилось даже так, что многие бытовые понятия и научные термины я сначала схватывала на английском — и только потом узнавала их перевод на русский.

Leia: Unfortunately – or fortunately – I can't relate to Gleb in terms of the difficulties he had to face because I combined programmes from a very young age: I didn't have to get used to the format because I've never known any other. But from experience, I can say that one programme cannot be considered more important than another: both of them offer great opportunities, and thanks to them, you can choose to study both in Russia, and abroad.

For example, I couldn't decide where I wanted to enrol until the end of Year 13 – but because of the situation in the world, I chose to stay here in Moscow. Moreover, I dream of becoming a physicist, and in Russia things are very good with this science, so I don't see much point in going abroad. As they say: 'There's no place like home.'

Do you remember your first year at CIS? Was it difficult to adapt to the new conditions? How quickly did you learn to speak English?

Gleb: Unfortunately, the pandemic started in my first year of Study: we were all quarantined, and studied remotely; I wasn't happy about it. On the other hand, I could get used to the new programme without stress, and the teachers tried to support us in every possible way; I really appreciated their kindness.

As for English, active listening helped me. In the first year, I didn't understand even half of what the teachers were saying – but the regular practice of communication, the desire to understand what



Спасибо за ваши ответы! Напоследок спрошу, достаточно ли вам было классных часов в CIS, чтобы отлично подготовиться к государственным экзаменам?

Глеб: Да, вполне. Я сдавал ОГЭ по русскому, математике, английскому и биологии. По первым двум предметам мне с головой хватало подготовки в классе, английский язык вообще не доставлял никаких хлопот. Что касается биологии, то я часто созванивался с учительницей и обсуждал тренировочные варианты. В общем, подготовки было достаточно.

Лея: Хочу сказать, что с ЕГЭ дела обстоят иначе. Приходилось и самостоятельно много учиться. Но я перфекционист. Думаю, моя тревожность сыграла роль в том, что я дополнительно себя нагружала уроками. Но, кстати, задания ЕГЭ мы потихоньку разбирали в классе еще и в Year 11. Из чистого интереса мы с преподавателями заходили вперед и плавно погружались в сложные темы. Думаю, это помогло мне многое выучить и в итоге получить результаты, которыми я очень довольна.

УСПЕХ СКАДЫВАЕТСЯ ИЗ МЕЛОЧЕЙ: ИЗ ВЕСЕЛЫХ ЗАНЯТИЙ, ОБЩЕНИЯ СО СВЕРСТНИКАМИ И ПОДДЕРЖКИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ. ЭТИМ И БОГАТА НАША ШКОЛА. ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ К НАМ! CIS — ЛУЧШАЯ ПЛОЩАДКА ДЛЯ ВЕЛИКИХ СВЕРШЕНИЙ!

was said, and to make the most of the lesson: all of this ultimately helped me to master the language.

Leia: I have a completely different story. I joined CIS as a child and quickly became involved in the English-speaking environment. We played a lot, sang, and had fun with the foreign teachers. I even first grasped many everyday concepts and scientific terms in English – and only then learned them in Russian.



Thanks for your time, guys. One last question: did you have enough class-time at CIS to prepare well for the state exams?

Gleb: Yes, definitely. I took the OGE in Russian, Maths, English and Biology. In the first two subjects, I had a lot of preparation in the classroom, and English did not cause any trouble at all. As for biology, I often called my teacher on the phone and discussed revision strategies.

Leia: I want to say that things are different with the Unified State Exam (USE): I had to study a lot on my own – but maybe that's because I'm a perfectionist. I think my anxiety played a role in the fact that I was burdening myself with extra lessons.

We were actually gradually preparing for the USE tasks in lessons – even in Year 11.

Solely out of interest, the teachers and I went ahead and immersed ourselves in complex topics. I think it helped me to learn a lot, and eventually achieve good results, which I'm very happy with.

Success comes from small things: fun activities, communication with peers, and support from teachers – all things which our school has in abundance.

So join us! CIS is the best platform for great achievements!



Дарья Туровская
Daria Turovskaya
literary editor, copywriter

CIS INTERNATIONAL SCHOOL



ИЗ CIS В АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ FROM CIS TO THE UNITED ARAB EMIRATES

Алина — выпускница CIS, которая объединила любовь к искусству и международному бизнесу. Сейчас она учится в Университете Вуллонгонга в Дубае. В этом интервью она поделится своими мыслями о поступлении, планами на будущее и советами для будущих абитуриентов.

Привет, Алина! Твой путь к успеху воодушевляет! Давай начнем с самого начала. Когда и почему ты поступила в CIS?

В CIS я поступила после 9 класса, когда поняла, что хочу получить образование за рубежом. Но мой английский был недостаточно хорош. Чтобы облегчить процесс адаптации, я решила потренировать языковые навыки в интернациональной школе.

Я рассмотрела несколько вариантов, но больше всего меня привлекла CIS, так как здесь можно одновременно изучать как кембриджскую, так и русскую программу. Это особенно было важно для моих родителей. Они не хотели, чтобы я теряла знания, полученные за девять классов в российской школе.

Alina is a CIS graduate who combined her loves of art, and international business. She is currently studying at the University of Wollongong in Dubai. In this interview she shares her thoughts about admission, plans for the future, and tips for future applicants.

Hello, Alina! You had an inspirational path to success. Let's start from the beginning: when and why did you enrol at CIS?

I entered CIS after the 9th grade, when I realized that I wanted to study abroad – but my English wasn't good enough. To help prepare I knew I had to practice my language skills at an international school.

I considered several options, but what most attracted me to CIS was the fact that you can study the Cambridge and Russian programmes here simultaneously, which was especially important for my parents as they didn't want me to lose the knowledge I'd gained in 9th grade at a Russian school.

Was it easy for you to combine the two programmes?

At first, it was difficult and unusual after nine years of studying in a different system – but after six months, my English improved, and I figured out how to combine subjects.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЗАНЯТИЯ
И ПОДДЕРЖКА УЧИТЕЛЕЙ ДАРИЛИ МНЕ
СПОКОЙСТВИЕ.**

Тебе легко было совмещать две программы?

Поначалу было сложно и непривычно после девяти лет обучения в другой системе. Но через полгода мой английский улучшился и я поняла, как совмещать предметы.

Я чувствую, что вынесла много пользы из такого учебного формата. Я научилась быстро переключаться между языками и рассматривать один и тот же предмет с разных сторон. Я стала мыслить глобальнее.

Расскажи о своих увлечениях и интересах. Удалось ли тебе развить свои таланты в школе?

До поступления в CIS я занималась танцами. А когда пришло время выбирать профильные предметы в Year 12, я выбрала Арт, так как всегда любила рисовать. В школе было достаточно занятий искусством, я даже оставалась на них во внеурочное время. Сейчас я рисую гораздо реже, чем раньше, и не публикую свои работы. После экзаменов энтузиазм немного угас.

Расскажи о своем университете. Почему ты выбрала именно его?

Я учусь в австралийском университете Вуллонгонга в Дубае. Я выбрала его по нескольким причинам. Так как у моих родителей есть резидентство и я часто там бывала, мне стала близка местная культура. Во-вторых, в Дубае комфортный климат. В-третьих, туда легко добираться — есть прямые рейсы. И, наконец, университет предлагает возможность учебы по обмену в Австралии или Гонконге, что для меня тоже очень интересно.

Какую специальность ты выбрала в университете?

Я учусь на международном бизнесе. Изначально я хотела стать дизайнером, но за два года осознала, что бизнес мне интереснее. Искусство осталось как хобби.

На мой выбор повлиял CIS прекрасный учитель Мр. Donovan, который всегда готов был помочь. Благодаря ему я осваиваю очень перспективную профессию.

Как проходит обучение на английском? Насколько комфортно на нем изучать такие сложные предметы, как, например, экономика?

Сейчас я учусь на подготовительной программе и пока не могу оценить уровень сложности. Нагрузка не слишком высокая, предметы легкие. Зато с момента моего приезда уровень моего английского значительно вырос. Я чувствую себя гораздо увереннее.

I feel like I learned a lot from this learning format: I learned to quickly switch between languages and look at the same subject from different angles: I began to think more globally.

Tell us about your hobbies and interests. Did you manage to develop them at school?

Before joining CIS I studied dance, and when it came time to choose specialised subjects in Year 12, I chose Art, as I've always loved to draw.

There were plenty of art classes at school, and I even stayed behind to do art after school. I paint much less often, now, though, and I don't publish my work: I've lost a bit of enthusiasm since the exams.

Tell me about your university. Why did you choose this one?

I'm studying at the Australian University of Wollongong in Dubai. I chose it for several reasons: first of all, my parents have a home in the UAE, so I'd been here a lot, and the local culture is close to my heart. Secondly, Dubai has a comfortable climate. Thirdly, it's easy to get here: there are direct flights from Russia. And finally, the university offers the opportunity to study on an exchange in Australia or Hong Kong, which is really interesting to me.

What major did you choose at the university?

I'm studying international business. Initially, I wanted to become a designer – but after two years I realised that business was more interesting to me...art has remained a hobby, though.

My choice was influenced by CIS, where a wonderful teacher, Mr. Donovan, was always ready to help me. Thanks to him, I'm learning a very promising profession.

How is the English course going? How comfortable is it to study such complex subjects as, for example, economics?

I'm currently in a preparatory programme, so it's too early to say how difficult it is right now – but the workload isn't too large, and since I started, my level of English has increased significantly, so I feel much more confident about the course.

What is the atmosphere like at the university? Did you find your feet quickly?

There's a nice atmosphere. People of different nationalities study here, and although I mostly talk to Russians, I also

Какая атмосфера в твоём университете? Быстро ли ты влилась в коллектив?

Атмосфера очень приятная. Здесь учатся люди разных национальностей. Я основном общаюсь с русскими. Но также завела знакомства со студентами из других стран.

Правда, обстановка в школе и университете сильно различается. В школе ты плотно общаешься с конкретными людьми. А здесь ты каждый день встречаешь новых знакомых, погружаешься в нетворкинг. В таком общении меньше искренности. Зато больше пользы с точки зрения сотрудничества.

Как ты себя чувствовала при переезде в новую страну? Как ты относишься к ее культуре, климату и еде?

Сперва было страшно, ведь я никогда не жила одна. Но через месяц я привыкла. Я почувствовала, что началась взрослая самостоятельная жизнь.

Что касается особенностей страны, мне всегда очень нравилась культура Арабских Эмиратов. Меня впечатляет, как в пустыне за 40 лет построили инновационный город. Сервисы здесь активно развиваются, а еда есть на любой вкус. К тому же, я всегда хотела жить в теплом климате.

Были ли у тебя вступительные экзамены в университет?

Да, мне нужно было сдать IELTS. Требовался балл выше 6.0, и я его получила. Это был мой первый опыт сдачи такого экзамена, и в стрессовой обстановке я немного растерялась. Но вскоре я вспоминала дополнительные уроки с Мр. Кенни. Память о них внушила мне уверенность в своих силах.

Какие шаги ты сделала при поступлении?

Еще зимой я выбрала несколько университетов и подала в них документы. А после сдачи экзаменов смотрела, куда могу поступить в зависимости от оценок.

Какие советы ты бы дала будущим абитуриентам?

Очень важно не тянуть с подачей документов, так как можно пропустить сроки. Мне в этом вопросе помогало агентство. Также я готовила мотивационные письма и стейтмент. Здесь поддержку оказали мой классный руководитель Мр. Крег, а также Мр. Донован и Мс. Нина.



made friends with students from other countries.

However, the situations at school, and university, are very different: at school, you communicate closely with specific people; whereas here, you meet new people every day, and networking is very important. There's less sincerity in such communication – but it's more useful from a practical point of view: making connections.

How did you feel when you moved to a new country? How do you feel about its culture, climate, and food?

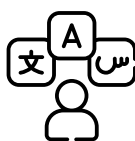
At first, it was scary – because I'd never lived alone. But after about a month I got used to it, and I felt that my life as an independent adult had begun.

As for the peculiarities of the country, I've always really liked the culture of the UAE: I'm impressed by how an innovative city has been built in the desert in only 40 years, and I've also always wanted to live in a warm climate.

Services in different sectors are developing, too, and there's food for every taste.

Did you have any university entrance exams?

Yes, I had to take the IELTS: I needed a score above 6.0, which I achieved.



**Я НАУЧИЛАСЬ БЫСТРО
ПЕРЕКЛЮЧАТЬСЯ МЕЖДУ ЯЗЫКАМИ
И РАССМАТРИВАТЬ ОДИН И ТОТ ЖЕ
ПРЕДМЕТ С РАЗНЫХ СТОРОН.**

Как ты справлялась со стрессом в этот период?

Я старалась не перегружать себя и грамотно планировать время: меньше думать о стрессе и больше учиться. Дополнительные занятия и поддержка учителей дарили мне спокойствие. А позитивные эмоции от поездки в Ташкент отвлекали от негативных мыслей.

Какие у тебя планы на будущее?

Я планирую закончить бакалавриат и, возможно, продолжить обучение в магистратуре. Но не здесь. Мне было бы интересно попробовать пожить в новом месте и узнать культуру другой страны.

Что помогает тебе справляться с трудностями и достигать своих целей?

В первую очередь, это моя мотивация учиться и жить в Эмиратах. Дубай — это город с отличными условиями жизни. Он вдохновляет меня на упорный труд.

Есть ли у тебя напутствие для будущих поступающих?

Да, не тяните с подачей документов! Даже если вы не уверены в своем выборе. Ведь любой выбор — он ваш!

It was my first experience of taking such an exam, and I was a little confused as it was a stressful environment – but I remembered my extra English lessons with Mr. Kenny, and was filled with confidence.

What advice would you give to future applicants?

It's very important not to delay the submission of documents, as you may miss deadlines; you can hire an agency to help you with this. I also prepared motivation letters and a statement: my form teacher, Mr Greg, provided a lot of support with this – along with Mr. Donovan, and Ms. Nina.

How did you cope with stress during this period?

I tried not to overload myself, and planned my time wisely: I thought less about stress, and focussed on studying. Extra classes, along with the support of the teachers, gave me peace of mind – and the great atmosphere in Tashkent distracted me from negative thoughts.

What are your plans for the future?

I'm currently taking a preparatory course, and in the future I plan to complete my bachelor's degree, and possibly do a master's – but not here: I want to explore the world.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОШИБОК ПРИ ПОСТУПЛЕНИИ В УНИВЕРСИТЕТ: СОВЕТЫ ОТ ВЫПУСКНИЦЫ ЛИЗЫ

HOW TO AVOID MISTAKES WHEN APPLYING TO UNIVERSITY: TIPS FROM CIS GRADUATE LIZA



Привет, ребята! Меня зовут Лиза, и я — идеальный пример того, что не стоит делать при поступлении.

После 13 лет учебы в CIS я поступила в Университет Гронингена, который находится в небольшом городе на севере Нидерландов. Хотя этот университет очень хороший, он не был ни первым, ни вторым, ни третьим моим приоритетом. Я вообще о нем не думала. Я подала документы в университет моей мечты в ноябре, будучи уверенной, что меня примут. Но этого не произошло.

Чтобы вы не оказались в такой же ситуации, как я, вот несколько советов, которые я хотела бы услышать год назад:

Hey, guys! My name is Liza, and I'm the perfect example of what not to do when applying.

After studying at CIS for 13 years, I enrolled at the University of Groningen, which is located in a small town in the north of the Netherlands. Although this university is very good, it was not my first, second, or third choice; I didn't think about it at all. I applied to my dream university in November, confident that I would be accepted – but that didn't happen.

So that you don't end up in the same situation as me, here are some tips that I would have liked to hear a year ago:

1

Не расслабляйтесь в Year 11 и 12.

Не думайте, что сможете бездельничать эти два года и потом вернуться к учебе в Year 13. Я так сделала, и это не сработало. Несмотря на хорошие оценки за A-levels, приемная комиссия моего университета отклонила мою кандидатуру на основе оценок из этих классов.

Don't relax in Years 11 and 12.

Don't think you can just sit around for two years and then go back to school in Year 13. I did this, and it didn't work. Despite my good grades on my A-levels, the admissions committee of my university rejected my candidacy based on the grades from my classes.

2

Исследуйте, но не переусердствуйте.

Легко увлечься множеством вариантов и подать заявки в несколько университетов. Это отнимает много времени и усложняет процесс поступления. Я бы рекомендовала отправлять заявки не в два университета, как я, но и не в двадцать, потому что это слишком много.

Explore, but don't overdo it.

It's easy to get carried away with the multitude of options and apply to multiple universities: this takes a lot of time and complicates the admission process. I don't recommend sending applications to only two universities, as I did – but also not to twenty, because it's too many.

3

Просто сделайте это.

Не думайте слишком долго. Откройте ноутбук и начните рассылать сопроводительные письма. Мне казалось, что подача заявок — это сложно, и я не могла себя заставить это сделать из-за страха. Но как только вы напишите эссе или создадите видеоролики, вы удивитесь, что на это ушло всего 30 минут. Отправьте заявку, оплатите сбор, и все — вы на пути к своей мечте!

Just do it. Don't think too long.

Open your laptop and start sending out cover letters. It seemed to me that submitting applications was so difficult, and I couldn't bring myself to do it because of fear. But as soon as you write an essay, or create a video, you might be surprised that it only takes 30 minutes or so. Send a request, pay the fee, and that's it — you're on your way to your dream!

**ТАК ЧТО ОТКРЫВАЙТЕ
НОУТБУК, ПОДАВАЙТЕ
ЗАЯВКИ, ЗАБУДЬТЕ
ОБ ЭТОМ И ДВИГАЙТЕСЬ
ДАЛЬШЕ. ЕСЛИ
У ВАС ЕСТЬ ВОПРОСЫ,
ПИШИТЕ МНЕ. УДАЧИ!**



Елизавета
Elizabeth
Graduate of 2024

[SKOLKOVO CAMPUS](#)

**SO, OPEN YOUR
LAPTOP, APPLY,
FORGET ABOUT
IT AND MOVE ON.
IF YOU HAVE ANY
QUESTIONS, WRITE
TO ME. GOOD LUCK!**

ПРОГРАММА ЦЕННОСТНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В CIS TASHKENT VALUES-BASED EDUCATION AT CIS TASHKENT



Мы привыкли, что понятия образования и образованности напрямую связаны с успехом и благосостоянием людей. А набор знаний и навыков можно определить с помощью тестов и экзаменов. На самом деле этого не всегда достаточно для раскрытия потенциала и конкурентоспособности в нашем переменчивом мире. По этому поводу мне всегда вспоминается притча, в которой сын спрашивает отца, кем ему стоит стать в будущем, на что отец отвечает: «Будь хорошим человеком – сейчас на этой такой большой спрос и так мало предложений».

Работодатели все чаще оценивают своих сотрудников, исходя не столько из уровня их знаний и навыков, сколько из ценностей, которыми они обладают. Поэтому школам так важно быть готовым к текущим вызовам и помнить об ожиданиях от современного образования.

Как участник международной ассоциации школ Values-based Education (VbE), CIS Tashkent развивает среди студентов такие общечеловеческие идеалы, как уважение, справедливость, порядочность, эмпатия, доверие и честность. Это лежит в основе программы ценностного образования (Values-based Education) — подхода, помогающего ученикам стать «гражданами мира». Его принципы просты, но оказывают огромное влияние на детей и сообщество школы в целом.

Исследования, проведенные доктором Хавкесом из Оксфордского Университета*, показали, что ценностное обучение не только развивает в детях позитивные личностные качества

At CIS we believe that the concepts of education are directly related to the success and well-being of people. We are therefore used to the idea that knowledge and skills can be determined through tests and exams. However, this is not always enough to unlock potential and competitiveness in our changing world. On this occasion, I always think of a parable in which a son asks his father what he should become in the future, to which his father replies: "Be a good person – there's so much demand, and so few offers right now."

These days, employers are increasingly evaluating their employees based not only on their level of knowledge and skills, but also on the values they possess. That is why it is so important for schools to be prepared for current challenges and keep in mind the expectations of modern education.

As a member of the international Association of Values-based Education (VbE) schools, CIS Tashkent promotes universal ideals among students such as respect, justice, decency, empathy, trust and honesty. This is the basis of the Values-based Education program, an approach that helps students become "global citizens." Its principles are simple, but they have a huge impact on children and the school community as a whole.

Research conducted by Dr. Havkes of the University of Oxford* has shown that Values-based learning not only develops positive personal qualities in children and improves their academic results, but also has a positive effect on adults. Parents, as well as their colleagues and friends, begin to take care of each other more, and create a favorable working atmosphere.



и улучшает их академические результаты, но также оказывает положительный эффект на взрослых. Родители, их коллеги и друзья начинают больше заботиться друг о друге и создавать благоприятную рабочую атмосферу.

В нашем случае обучение культуре взаимоотношений делает школу по-настоящему приятным и воодушевляющим местом. Благодаря этому педагоги тратят меньше времени на то, чтобы следить за поведением, и больше времени посвящают самому уроку.

Наши еженедельные ассамблеи, проектные работы, уроки PSHE (воспитания личности) прививают студентам общечеловеческие ценности, помогают осознать их значимость. Все эти виды активности моделируют жизненные ситуации и дарят детям опыт преодоления трудностей. В этом смысле школа становится средой для применения новых навыков.

Кроме того, мы, учителя, показываем своим примером, как важно поддерживать друг друга. Одно доброе слово может здорово зарядить, замотивировать студента. Даже самые задиристые ребята могут исправить свое поведение, если получают позитивный отзыв о своей работе и почувствуют себя нужными и успешными. Ведь забота и любовь на пути получения знаний — то, чего желают все дети. То, ради чего они готовы меняться в лучшую сторону.

Нашими главными ценностями школы являются Забота (Care), Сотрудничество (Collaboration) и Непрерывное обучение (Continuous learning). Стараясь «вшивать» их во все школьные активности, мы повышаем осознанность всего нашего сообщества.



RESPECT, JUSTICE, DECENCY, EMPATHY, TRUST AND HONESTY

At CIS, our focus on a culture of educational relationships makes our school a truly enjoyable and inspiring place. As a result, teachers spend less time monitoring behaviour and devote more time to the lesson itself.

Our weekly assemblies, project work, and PSHE (Personal, Social, Health and Economic education) lessons instill universal human values in students and help them realize their importance. All these activities simulate life situations and give children the experience of overcoming difficulties. In this sense, school becomes an environment for the application of new skills.

Furthermore, as teachers we lead by example to demonstrate the importance of supporting each other. One kind word can energize and motivate a student. Even students who engage in bullying can correct their behaviour if they receive positive feedback about their work and feel needed and successful. After all, all children desire care and love as they work on gaining knowledge and skills. And this goal is something for which they are ready to work to change for the better.

The main values of our school are Care, Collaboration and Continuous Learning. By trying to embed these values in all school activities, we increase the awareness of our entire community.



В результате мы наблюдаем такие изменения, как:

- ◆ Более гармоничные отношения между педагогами и учениками, а также между работниками администрации;
- ◆ Более счастливые, уверенные в себе студенты и учителя;
- ◆ Более мотивированные, ответственные и самостоятельные ученики;
- ◆ Психическое благополучие и отличные результаты в образовании;
- ◆ Ученики, осознающие важность ценностей в жизни;
- ◆ Меньше времени на дисциплину;
- ◆ Более активное участие родителей в повседневной жизни школы.

As a result, we are seeing positive changes such as:

- ◆ More harmonious relations between teachers and students, as well as between administration staff;
- ◆ Happier, more confident students and teachers;
- ◆ More motivated, responsible and independent students;
- ◆ Improved mental well-being in all our community and excellent educational outcomes;
- ◆ Students who are aware of the importance of values in life;
- ◆ Less time spent on discipline and more on what matters;
- ◆ More active involvement of parents in the daily life of the school.

Наши студенты комментируют этот подход так:

Сайдахмадхон, ученик Year 12:

«Многое из того, чему меня научили в CIS, я использую в повседневной жизни. Я научился строить по-настоящему крепкие дружеские отношения, что особенно важно в современном мире. Кроме того, в CIS нам прививают любовь к непрерывному обучению, благодаря чему я спокойно реагирую на неприятности: вместо того, чтобы переживать из-за проблемы, я думаю о том, как я могу ее решить и что полезного я могу из нее вынести».

Сынчан, ученик Year 12:

«Я хотел бы выразить свою сердечную благодарность всему сообществу CIS за возможность попробовать себя в роли старосты и просто стать частью такой прекрасной школы!»

CIS — это центр, воплощающий принципы заботы, сотрудничества и непрерывного обучения. Школа уделяет огромное внимание тому, чтобы каждый ученик чувствовал, что его ценят, слышат и понимают. Когда возникают конфликты, Студенческий совет и Команда старших руководителей (SLT) предлагают решение, основанное на сочувствии к обеим сторонам. Благодаря этому все ученики чувствуют себя в безопасности и знают, что всегда могут получить поддержку.

CIS также укрепляет командный дух. Мероприятия, спортивные игры, «Кембриджская миля» дают возможности для активного взаимодействия, в котором каждый участник чувствует себя причастным к общей миссии. Этот опыт укрепляет связи и обогащает школьную культуру.

Кроме того, CIS воспитывает в учениках страсть к самосовершенствованию. Наши педагоги — вдумчивые, преданные своему делу профессионалы, которые постоянно стремятся «осовременить» свои методы преподавания. Их стремление находит отражение в общих турнирах по волейболу и баскетболу, дебатах, конференции MUN и т. д. CIS — это не только центр образования, но и центр всестороннего личностного развития. Здесь каждый студент становится чутким и сострадательным человеком, который уверен в себе и своих силах».

Our students' comments on this approach were as follow:

Saydakhmadkhon, Year 12 student:

"A lot of what I was taught at CIS, I use in everyday life. I've learned how to build really strong friendships, which is especially important in today's world. In addition, CIS instills in us a love of continuous learning, which makes me react more calmly to stress. Instead of worrying about a problem, I think about how I can solve it and what lessons I can learn from it."

Seungchang, Year 12 student:

"I would like to express my heartfelt gratitude to the entire CIS community for the opportunity to challenge myself in the role of prefect, and allowing me to become a part of such a wonderful school! CIS is a center that embodies the principles of caring, collaboration and continuous learning. The school pays great attention to making every student feel appreciated, heard, and understood. When conflicts arise, the Student Council and the Senior Management Team (SLT) propose a solution based on empathy for both sides. Thanks to this, all students feel safe and know that they can always receive adequate support.

CIS also strengthens team spirit. Events, sports games, and the Cambridge Mile provide opportunities for active interaction in which each participant feels involved in a common mission. This experience strengthens connections and enriches the school culture.

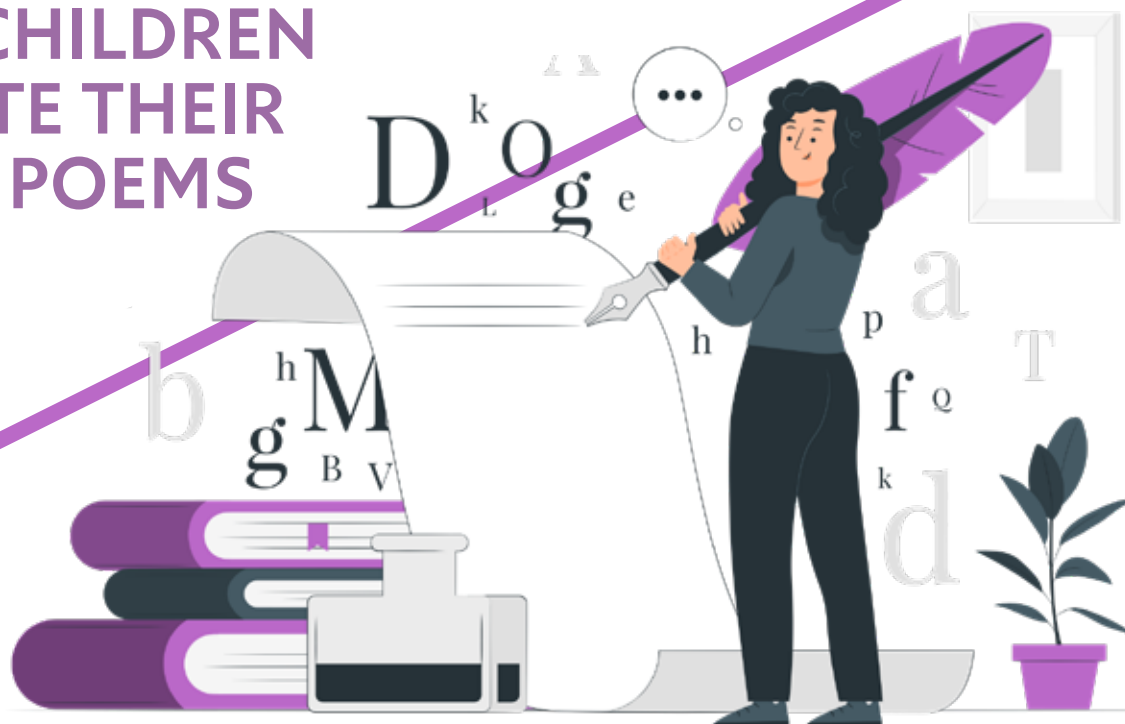
In addition, CIS fosters students' passion for self-improvement. Our teachers are thoughtful, dedicated professionals who constantly strive to "modernise" their teaching methods. Their commitment is reflected in general volleyball and basketball tournaments, debates, MUN conferences, and much more. CIS is not only an educational center, but also a center for comprehensive personal development. Here, every student becomes a sensitive and compassionate person who is confident in themselves and their abilities."



Рунар Салимуллин
Runar Salimullin
Head of School

TASHKENT CAMPUS

УЧЕНИКИ CIS СОЧИНЯЮТ СТИХИ THE CHILDREN WROTE THEIR OWN POEMS



НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА УЧЕНИКИ КАМПУСА МОСКВА РАССМАТРИВАЛИ СХЕМЫ СОСТАВЛЕНИЯ РИФМ. ДЕТИ ПРОБОВАЛИ СВОИ СИЛЫ В СОЧИНЕНИИ СОБСТВЕННЫХ СТИХОВ О ЛЮДЯХ, МЕСТАХ ИЛИ ВЕЩАХ, КОТОРЫЕ ВАЖНЫ ДЛЯ НИХ.

IN ENGLISH LESSONS, THE STUDENTS OF MOSCOW CAMPUS EXAMINE POETRY AND STUDY VARIOUS SCHEMES FOR CREATING RHYMES. THE CHILDREN CREATED THEIR OWN POEMS DESCRIBING PEOPLE, PLACES OR THINGS THAT WERE RELATED TO THEM.

Человек в поезде

Человек сидел в поезде
Он любит размышлять головой
Он любит гулять под дождем
Его зовут Мейн
Он поехал на горнолыжный курорт
Он любит ходить в порт
Он любит бросать мяч
Он встретил своих друзей в торговом центре!

— Антонио, Year 4

Man on the Train

A person sat on a train
He loves to think with his brain
He loves to walk in the rain
His name is Main
He went to a ski resort
He likes to go to the port
He likes to lob the ball
He met his friends in the mall!

— Antonio, Year 4

Year 2

У нас очень хорошие учителя,
они разрешают нам менять монстров на животных.
В Year 2 у меня много друзей,
наша дружба никогда не ломается и не гнется.
Наша замечательная учительница - мисс Лин,
Она прикрепляет мои лучшие работы к доске булавкой.

Филипп, Year 4

Year 2

We have very good teachers,
she lets us change monsters to critters.
In Year 2 I have a lot of friends,
our friendship never breaks or bends.
Our amazing teacher is Ms. Lin,
She puts my best work on the board with a pin.

Philipp, Year 4

Класс рисования

Класс рисования — это так весело.
Мы можем рисовать море и солнце.
Мисс Шанти помогает нам делать
картины красивыми.
Она любит нас и всегда помогает.
Все, что мы рисуем, очень красиво.
Мы рисуем кубики, рис и мышей.

— Александра Year 4

Art Class

Art class is so much fun.
We can draw the sea and sun.
Ms. Shanti helps us to make the painting beautiful.
She loves us and is always helpful.
Everything we paint is very nice.
We paint dice, rice and mice.

— Alexandra, Year 4

Лес

Я видела белку, и она была милой.
Она ела орехи и фрукты.
Деревья высокие и красивые.
Птицы и цветы красочные.
Медведи, волки, пчелы и мыши.
В лесу все прекрасно.

— Ханна, Year 4

The Woods

I saw a squirrel and it was cute.
It was eating nuts and fruit.
The trees are high and beautiful.
The birds and flowers are colourful.
Bears, wolves, bees and mice.
In the wood everything is nice.

— Hannah, Year 4

Авокадо и его питомцы

Авокадо Юм вошел в дом.
Он увидел там мышь.
За ней гнался кот.
Который наткнулся на шляпу.
Кот и мышь попали в больницу.
Идея эта была столь нелогичной.

— Бату, Year 4

Avocado & His Pets

Avocado Yum walked in the house.
He saw there a mouse.
It was chased by the cat.
Who bumped into the hat.
The cat and the mouse went to a hospital.
And this idea was so illogical.

— Batu, Year 4

Моя кошка

Моя кошка милая.
И она любит нюхать фрукты.
Она играет с моим носком,
и играет с моим бантиком.
Она добрая и спит у меня на коленях,
и глаза у нее зеленые, как горошек.

— Александра, Year 4

My Cat

My cat is cute.
And she likes to smell fruit.
She plays with my toe,
and she plays with my bow.
She is kind and sleeps on my knees,
and her eyes are green as peas.

— Aleksandra, Year 4



**POETRY LIFTS THE VEIL FROM THE
HIDDEN BEAUTY OF THE WORLD,
AND MAKES FAMILIAR OBJECTS BE
AS IF THEY WERE NOT FAMILIAR.**

— Percy Bysshe Shelley



Мой пёс

Мой пёс любит играть.
Он может бегать, прыгать и лежать.
Он ложится спать,
считая овец.
Когда он просыпается,
он будет есть
яблоки, апельсины и немного мяса.

— Ева, Year 2

My Dog

My dog likes to play.
He can run, jump and lay.
He lays to sleep,
counting sheep.
When he wakes up,
he will eat
apples, oranges and some meat.

— Eva, Year 2



Лин Али
Lin Ali
Primary Teacher

CIS MOSCOW

ИГРОВОЙ КРУГ

THE GAME CIRCLE



Все любят играть в игры. А самое интересное в них — это социальный элемент. Он значительно повышает интерес к заданиям.

В самых прибыльных компьютерных играх, как правило, есть битва за первенство и общение с другими игроками. Вспомните автомат, который измеряет силу удара. Интересен ли он сам по себе? Скорее всего, мы несколько раз ударим по нему и сразу заскучаем. Но как только к такому автомату подойдет несколько человек и появится аспект соревнования, уровень азарта сразу возрастет. Люди любят конкурировать, обсуждать результаты и получать эмоции. Всё это могут дать игры.

Конечно, я не предлагаю ставить в школах автоматы. Я развиваю социальные навыки при помощи других занятий, а именно при помощи детских ролевых игр.

Everyone loves playing games. The most exciting part? The social element. It significantly boosts engagement during any activity.

The most exciting video games usually involve competition and interaction with other players. Think about those arcade machines that measure the strength of your punch. Are they interesting on their own? Probably not. You might hit it a couple of times before getting bored. But as soon as a group gathers round and the competition kicks in, the excitement skyrockets. People love to compete, discuss results, and experience emotions. Games provide all of this.

Of course, I'm not suggesting we install punching machines in schools. Instead, I develop social skills through other activities—specifically, role-playing

И здесь все немного сложнее, чем в простом битье груши. Здесь важны такие аспекты, как репутация, речь, умение контролировать свои эмоции и убеждать других людей. Совокупность всех этих факторов делает результат игры непредсказуемыми, а сам процесс — захватывающим.

«МАФИЯ»

самый известный пример такой игры. Она настолько популярна, что описывать правила в этой статье я не буду. Скажу лишь, что она часто не подходит для новичков, тем более для школьников. Дети часто расстраиваются, когда им выпадает простой мирный житель без способностей, и очень волнуются, впервые получив «мафию». Они не знают, что говорить и как позиционировать себя в «городе». Часто все сводится к аргументам «Я не мафия» и «Я слышал, что он шуршал ночью».

Тем не менее, ученики, которые любят эту игру, активнее общаются с ребятами из разных классов. Они лучше аргументируют свою позицию, убеждают, а также проявляют настойчивость.

**ВСЕ ЭТО НАВЕЛО МЕНЯ
НА МЫСЛЬ, ЧТО НУЖНО
РАЗРАБОТАТЬ СВОЙ
СБАЛАНСИРОВАННЫЙ
НАБОР РОЛЕЙ!**

А именно дать каждому игроку конкретную цель, чтобы классическое противостояние «злых» и «добрых» превратилось в противостояние людей с разными интересами. Это не только внесет в игру разделение на свой-чужой, но и заставит мыслить на 2-3 шага вперёд, договариваться, находить компромиссы.

Еще одно мое нововведение — просьба назвать свои роли в самом начале игры. Конечно, можно врать. Вот только всегда ли это полезно? Новые партии вынуждают игроков адаптировать стратегии под ситуацию.

Сейчас я назову несколько примеров ролей со своими конкретными целями:

- **Оборотни** — это игроки-союзники, их обычно двое или трое. Они должны уничтожить всех в городе. Они

games for kids. These are a bit more complex than simply hitting a target. Here, factors like reputation, speech, emotional control, and persuasion play a crucial role. The combination of these skills makes the outcome unpredictable and the process itself thrilling.

“MAFIA”

is the most well-known example of such a game. It's so popular that I won't bother explaining the rules here. However, I will say that it's often not suitable for beginners—especially schoolchildren. Kids can get frustrated when they receive a simple civilian role with no special abilities, and they may feel nervous when they get assigned the role of the "mafia" for the first time. They don't always know what to say or how to position themselves in the "town." Often, discussions boil down to, "I'm not the mafia" or "I heard him rustling at night."

That said, students who enjoy this game tend to communicate more actively with peers from different classes. They learn to argue their points better, persuade others, and develop persistence.

This got me thinking - I needed to design my own, more balanced set of roles. My goal was to give every player a specific objective, transforming the traditional "good vs. evil" dynamic into a game focused on individuals with conflicting interests. This wouldn't just introduce an "us vs. them" element, but would also encourage players to think two to three steps ahead, negotiate, and compromise.

Another innovation I introduced was requiring players to state their roles at the beginning of the game. Of course, they can lie—but is that always beneficial? New game rules force players to adapt their strategies to changing situations.

Now, let me share a few examples of adapted roles and their objectives:

- **Werewolves** – These players act as allies, typically in groups of two or three. Their goal is to eliminate everyone in town. They can do this either at night—attacking residents—or during the day, by voting people out. If only werewolves remain at the end of the game, they win.

- **The Maniac** – Has the same objective as the werewolves: eliminate all opponents. However, they have no allies. By the end of the game, they must be the only survivor.

- **The Witch** – Can both kill and heal one resident per game.



могут это сделать либо ночью — нападая на других жителей. Либо днем — голосуя за их изгнание. Если к концу игры в живых остаются только оборотни, они побеждают.

- У маньяка такая же задача — устранить всех соперников. При этом у него нет союзников. К завершению игры он должен оказаться единственным выжившим.

- Еще есть ведьма, которая может убить и излечить одного жителя за игру.

- Есть бессмертный, который не может умереть в результате ночных атак.

- Есть страшила, «пугающий» игроков: на следующий день «напуганный» не может говорить и голосовать на суде.

- Лунатик просыпается одновременно с оборотнями, но сам является мирным. Днём он может указать всем жителям на оборотней — но кто же ему поверит?..

- The Immortal – Cannot be killed in nighttime attacks.

- The Scarecrow – "Frightens" players: anyone affected loses their ability to speak and vote the next day.

- The Sleepwalker – Wakes up at the same time as the werewolves, but is actually a civilian. During the day, they can point out the werewolves in town—but who would believe them?

- Cupid – A unique role. At the start of the game, Cupid picks two players who, regardless of their original roles, must now work together with a single goal: survive as a pair. They can use their "dark" abilities against other players at night and vote together during trials. However, if one of them is "killed" or exiled, the heartbreak is too much for the other to bear, and they also leave the game.

Games are usually quick, lasting between 10 and 30 minutes. Some nights pass without incident, while others see nearly half the town wiped out!

Амур — тоже уникальная роль. В самом начале он выбирает двух игроков, которые вне зависимости от своих ролей отныне будут стремиться к общей цели — остаться в живых вдвоем. Они могут применять свои «темные» способности против остальных игроков ночью, единодушно голосовать на суде. Но если вдруг «умрет» или окажется изгнанным один из «влюбленных», разбитое сердце второго «не выдержит» и он тоже покинет круг.

Ещё одна важная фишка «игрового круга» — глобальный рейтинг. Каждый персонаж получает за победу определенное количество очков. Очки накапливаются и публикуются после каждой партии. Позиция в рейтинге становится ещё одним фактором, влияющим на мнение жителей в голосовании.

Сначала было сложно: ходить по школе и рекламировать игру на переменах оказалось утомительным занятием. Какой студент откажется от прогулки на свежем воздухе и пойдет сидеть в библиотеку с закрытыми глазами?

Но все же я собрал команду. Сначала ребят было мало, мы проводили игры на 7-8 человек. Ребята обучились правилам, у нас появились студенты-ведущие, заработал рейтинг. Дети стали предлагать свои идеи для ролей, баланса и дизайна карточек. Вскоре мы начали думать, как расширить игру до 12-15 человек и при этом уложиться в 20-30 минут перерыва.

В какой-то момент я даже узнал, что студенты стали собираться без меня. У меня возникли смешанные чувства: дети выросли и уже не нуждаются в тебе так, как раньше... Уверен, каждому родителю знакомо это сочетание гордости и печали....

Но я уверен, что можно начать все сначала и вновь добиться успеха. Ведь люди любят играть в игры.



Александр Царев
Aleksandr Tsarev
Russian curriculum Headteacher

SAINT PETERSBURG CAMPUS

Another key feature of the "game circle" is the global ranking system. Each character earns a certain number of points for winning. These points accumulate and are displayed after each game. Ranking position becomes yet another factor influencing town votes.

At first, it was tough. Walking around school, promoting the game during breaks—it was exhausting. After all, what student would give up their free time just to sit in a library with their eyes closed?

But eventually, I built a team. Initially, there were only a few of us, around 7–8 people. The students learned the rules, some became game hosts, and the ranking system took off. Kids started suggesting their own role ideas, balancing adjustments, and card designs. Soon, we began thinking about how to expand the game to 12–15 players while keeping it within a 20–30 minute break.

At one point, I even discovered that students had started gathering without me. I had mixed emotions—on one hand, they had grown and no longer needed me in the same way. On the other, I felt that bittersweet mix of pride and sadness every parent knows all too well.

But I'm sure I can start again and find success once more. After all, people love playing games.

If you've read this far, maybe you want to join us! Feel free to reach out—I'd be happy to welcome you into the circle if you're from the St. Petersburg campus. And if you'd like to start your own game circle at another campus, I'd love to help you organize it there as well.

**ЕСЛИ ВЫ ДОЧИТАЛИ
ДО ЭТОГО МОМЕНТА,
ВОЗМОЖНО, ВЫ ХОТИТЕ
ПРИСОЕДИНИТЬСЯ К НАМ!
ПИШИТЕ МНЕ,
Я С УДОВОЛЬСТВИЕМ
ПРИМУ ВАС В КРУГ, ЕСЛИ ВЫ
ИЗ КАМПУСА
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. ТАКЖЕ
Я БУДУ РАД ПОМОЧЬ ВАМ
ОРГАНИЗОВАТЬ СВОЙ КРУГ
В ДРУГОМ КАМПУСЕ.**

A SKILL I ACQUIRED DURING THE SCHOOL YEAR



COLLABORATIVE LESSONS



HOW I LEARNED TO TALK AGAIN



EFFECTIVE LISTENING

A SKILL I ACQUIRED DURING THE SCHOOL YEAR: COLLABORATIVE LESSONS

НАВЫК, КОТОРЫЙ Я ПРИОБРЕЛА В ТЕЧЕНИЕ
УЧЕБНОГО ГОДА: КОЛЛЕКТИВНАЯ РАБОТА

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ



КОМАНДА — ЭТО УЛЕЙ, В КОТОРОМ ВСЕ ПРЕСЛЕДУЮТ ОБЩУЮ ЦЕЛЬ. МЫ РАБОТАЛИ ТАК, БУДТО У НАС БЫЛО КОЛЛЕКТИВНОЕ СЕРДЦЕБИЕНИЕ



Ульяна
Uliana
Year 9

MOSCOW CAMPUS

Сотрудничество — это не просто объединение усилий, а совместное творчество, которое дает каждому участнику возможность создать что-то масштабное. В этом году мы реализовали много совместных проектов, как в рамках Global Perspectives, так и на других уроках.

Самым крупным проектом была настольная игра "Торговля и гуманитарная помощь". Нам нужно было разработать игру, используя информацию о международной торговле и помощи. Проект занял более трех недель. За основу мы взяли "Монополию", добавив свои правила и дополнительные элементы. Мы рисовали карты стран, купюры, придумывали загадки. В процессе мы должны были выбрать лучшую идею из мнений участников и распределить обязанности. Это оказалось серьезным испытанием. Но благодаря эффективной коммуникации мы все же смогли найти компромисс!

Я поняла, что команда — это улей, в котором все преследуют общую цель. Мы работали так, будто у нас было коллективное сердцебиение.

Этот опыт дал мне понять, что сотрудничество — это один из самых полезных навыков. Оно учит терпимости, умению слушать и понимать других, а также развивает эмпатию. Поэтому я буду развивать этот навык и дальше, чтобы создавать больше классных проектов.

This year at school we have done a lot of collaborative projects, both in Global Perspectives and other lessons. Collaboration is a partnership – making a project together. Collaboration is important because it improves the way your team works together and problem solving.

Most of the collaborative projects were done in Global Perspectives. Although we have done a lot of collaborative projects, the biggest and most memorable was the task of making a board game for the topic 'Trade and Aid'. Working in a team is very important. The team is a hive because a hive operates together on a singular mission. We had to design a board game using information about the concepts of international trade and aid. Although the project itself wasn't very difficult, it took us more than three weeks to complete it. We used the game 'Monopoly' as the basis. First, we designed the rules. While we were creating the rules, we had to choose the best idea from different people's opinions. After that, we had to create the country cards, money, mystery cards and so on. Despite the fact that it was sometimes difficult to come to a common opinion, we could always find a compromise.

In our project we shared a common rhythm and purpose, working together as if we had a collective heartbeat. Teamwork is a collective heartbeat. Based on my experience in this project, I believe that collaboration is one of the most important and useful skills that is needed in the future. This is because it allows teams to do their best work through the essential components of problem solving and collective decision making.

A SKILL I ACQUIRED DURING THE SCHOOL YEAR: COMMUNICATION OR 'HOW I LEARNED TO TALK AGAIN'

КОММУНИКАЦИЯ, ИЛИ КАК Я СНОВА
НАУЧИЛАСЬ ГОВОРИТЬ



УМЕНИЕ ОБЩАТЬСЯ ОТКРЫЛО МНЕ ДВЕРЬ В НОВУЮ РЕАЛЬНОСТЬ.



Наргиз
Nargiz
Year 9

MOSCOW CAMPUS

Коммуникация – это средство, делающее взаимодействие между людьми простым и понятным. Где бы вы ни жили и чем бы вы ни занимались, вам придется общаться с окружающими. Многим людям, особенно экстравертам, это дается легко. Но не мне.

Я всегда испытывала трудности с тем, чтобы заводить друзей и общаться с незнакомцами. В прошлом мне было легче улететь на Луну, чем начать работать в группе. Командную деятельность я считала своим самым большим кошмаром. Но все изменилось, когда я поступила в CIS. Здесь я заново научилась «говорить». В начале первого семестра мне по-прежнему было трудно коммуницировать с одноклассниками, еще труднее – создавать с ними что-то общее.

Но у меня не было выбора: я должна была этому научиться. Я отчетливо помню свой первый групповой проект, посвященный празднованию Нового года в разных странах. Когда мы к нему приступили, у меня было ощущение, что мне заклеили рот скотчем. Я боялась высказать мнение и предложить свои идеи. Но мои одноклассники сделали шаг навстречу: они стали расспрашивать меня о моих взглядах и интересах. Благодаря этому я почувствовала себя нужной и замеченной.

Также мне помогло мероприятие, на котором я и мои одноклассники рассказывали о себе и своих предпочтениях. В итоге у меня появились новые друзья: Оню, Закчар, Ульяна и Милана. Мы сделали четыре групповых проекта на занятиях Global Perspectives и три – на уроках английского языка. Эти проекты мне очень помогли. Теперь я чувствую, что могу смело заявлять о себе и делиться советами. Это действительно изменило мою жизнь: я завожу новые знакомства за пределами класса и не стесняюсь что-то спросить у человека, которого я не знаю.

Умение общаться открыло мне дверь в новую реальность. Все стало намного проще. И я действительно благодарна своим учителям за то, что они передали мне такой важный навык.

Communication is a means to an end in making interactions between people easier, more understandable, and above all – clearer. It is a very important part of people's lives because wherever you live and whatever you do, you need to communicate with other people. For some people, especially for extroverts, it is really easy, but for someone like me, it is not.

Even during my early years, it was very hard for me to make friends or talk to people I did not know. Everything changed when I went to CIS Moscow. This event made me learn how to talk again. In the past, it would have been easier for me to run to the moon than to work in a group; it was my biggest nightmare but I didn't really have a choice. At the start of the first term, I couldn't even speak to my classmates, but working in groups was even harder.

The subject which had the most group work was Global Perspectives. I can clearly remember my first group project about New Years in different countries. When we started my mouth felt like it was taped shut. I was afraid to give my opinion or even to give any ideas. However, over time, I started to work better – again, I wasn't given a choice. I did about four group projects in Global Perspectives and three in English, and these projects really helped me. Now, I feel that I can give my opinion or share tips and ideas. It has really changed my life. Outside of group tasks, I can make new acquaintances and it is easier for me to ask something from a person I don't know.

The skill of communication opened a new door to a new life; I can talk and speak to anyone, I can work with partners and complete projects together. My life has become much easier and I am really thankful to my teachers because they taught me that very important skill.



A SKILL I ACQUIRED DURING THE SCHOOL YEAR: EFFECTIVE LISTENING

НАВЫК, КОТОРЫЙ Я ПРИОБРЕЛА
В ТЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ГОДА:
ЭФФЕКТИВНОЕ СЛУШАНИЕ

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ



НАВЫКИ АКТИВНОГО СЛУШАНИЯ И ОБЩЕНИЯ ОЧЕНЬ ПОМОГЛИ МНЕ В ЭТОМ УЧЕБНОМ ГОДУ



Милана
Milana
Year 9

MOSCOW CAMPUS

Коммуникация — это процесс обмена идеями, мыслями и эмоциями. Она позволяет людям строить отношения, сотрудничать и преодолевать трудности. Особо важную роль в этом играет умение слушать. Этот навык я развила не так давно, но считаю его одним из моих самых больших достижений.

Эффективно слушание — это не просто способность слышать, что говорят другие. Это пристальное внимание к послылу выступающего. Однажды нам задали сделать групповой проект, который оказался для меня большим испытанием. Мы должны были проанализировать сложный роман и представить наши выводы классу. Проект требовал сотрудничества между членами команды. С самого начала стало очевидно, что эффективная коммуникация окажет решающее влияние на наш успех.

Но у моих одноклассников были совершенно разные взгляды на результат. Один из членов группы выдвинул идею, которая мне не понравилась из-за моих личных убеждений. Другое предложение отклонил мой коллега. В итоге мы никак не могли добиться согласия, из-за чего пришли к выводу, что нам следует поменять стратегию общения. Мы решили по-настоящему вникнуть в мнение каждого участника и понять, что именно он хотел сказать. Мы задавали уточняющие вопросы и пытались своими словами пересказать чужую мысль. В этом процессе многое прояснилось, между нами пропало недопонимание. Наконец каждый почувствовал, что его услышали!

Я регулярно практиковалась в таких заданиях в течение учебного года, благодаря чему стала лучше понимать как других людей, так сложные академические концепции. А еще я укрепила отношения с одноклассниками. Этот опыт помог мне разобраться с трудными ситуациями за пределами школы.

Таким образом, навыки активного слушания и общения очень помогли мне в этом учебном году. Я приложила много усилий при выполнении групповых заданий: я активно участвовала в дискуссиях и проявляла интерес к другим точкам зрения.

Communication is the process of ideas, exchanging information, thoughts and emotions through writing, speech and behavior. It is a key ability that makes it possible for people to collaborate, develop relationships, and resolve issues. Among the many communication skills I have developed this school year, good listening has been one of my biggest accomplishments.

It takes more than just hearing what people are saying to listen effectively. It involves paying attention carefully to the speaker's message. When I was given the task of working on a group project with classmates who had a different view of the outcome, result and ideas, this ability became important. One group member brought forward an idea, which I didn't really like, so we discussed and compromised. When one of the team members had a proposal while presenting, but because of a miscommunication a different team member rejected it, I saw this as a chance to develop my communication skills. I tried to create a productive conversation that resulted in an acceptable agreement in addition to making the speaker feel heard. Through regular practice of this skill throughout the academic year, I have improved my comprehension of challenging ideas and forming stronger bonds of understanding with my peers.

In summary, active listening, critical thinking, and communication skills have helped me tremendously this school year in my studies. I strengthened the cooperative efforts on a group assignment by actively participating in discussions and showing empathy for the viewpoints of others.



Ризма Джоши
Rizma Joshi
Secondary Computer Science
Teacher

SKOLKOVO CAMPUS

ЭКСКУРСИЯ В СКОЛТЕХ EMPOWERING STUDENT INNOVATION

Как учитель информатики, я рада поделиться, что наши инициативы вдохновляют учеников на творчество и инновации. Экскурсия в Институт науки и технологий Сколково (Skoltech), проведенная в прошлом году, стала переломным моментом: она не только дала студентам глубокое понимание роли технологий в современном обществе, но и зажгла их интерес к проектному обучению, открыв новые горизонты для самореализации.

As a computer science teacher at CIS International School, I am excited to share how our recent initiatives have inspired creativity and innovation among our students. Our transformative journey last academic year to the Skolkovo Institute of Science and Technology (Skoltech) had a profound impact, shaping students' understanding of technology's role in society and igniting their passion for project-based learning.



Катализатор инноваций

В прошлом учебном году мы посетили Сколковский институт науки и технологий, где активно развиваются искусственный интеллект, робототехника и наука о данных. Во время экскурсии ребята приняли участие в интерактивных семинарах и познакомились с современным оборудованием: 3D-принтерами, лазерными резаками и станками с числовым программным управлением. Эта поездка произвела на всех огромное впечатление! Студенты осознали важность технологического прогресса и загорелись желанием разработать собственные проекты.

«Оранжевый калькулятор»

Как учитель, я была рада видеть, что мои ученики начали погружаться в мир программирования и тестирования компьютерных программ. Одним из самых ярких проектов стал Orange Calculator — приложение для сложных математических расчетов. Его разработали студенты Year 9. Они не только хотели создать инновационный инструмент для решения задач, но и сделать его удобным для повседневного пользования.

Их работа началась с мозгового штурма. Ребята предлагали самые разные идеи, но в итоге остановились на концепции калькулятора, который подойдет всем — от школьников до профессионалов. Но самое интересное — студенты добавили в приложение интерактивные викторины! В них вошли вопросы по математике и бизнесу, а также тесты на логику и эрудицию.

Конечно, в процессе разработки ребята столкнулись с множеством трудностей. Отладка приложения, обеспечение его стабильной работы и привлечение пользователей — все это потребовало значительных усилий и времени. Однако благодаря своей настойчивости ребята преодолели все преграды и сделали поистине креативный продукт.

Приложение с викторинами

В дополнение к цифровому калькулятору студенты решили разработать самостоятельное приложение для викторин, используя MIT App Inventor. Ребята хотели создать увлекательный способ обучения через интерактивные тесты по различным предметам. И у них это отлично получилось!

В функционал своего приложения они добавили обратную связь в реальном времени, вопросы с несколькими

A Catalyst for Innovation

At CIS International School, we believe in inspiring our students to think creatively, solve real-world problems, and harness their potential to innovate. This year, our Year 9 and 10 students have been exploring their passions through exciting projects, including the Digital Calculator, the Quiz App and Roblox game development project. They've also started working on VEX Superkit robots as part of their final project, and last year, they had the incredible opportunity to visit the Skoltech Fab Lab, where they witnessed the power of technology firsthand.

The Digital Calculator Project

This year, our Year 9 students took on the challenge of creating a Digital Calculator. Using MIT App Inventor, they designed and coded an app that can perform a wide variety of mathematical calculations. The goal was not just to create a tool for solving math problems but to make it user-friendly and practical for everyday use.

The journey started with brainstorming different concepts, and the students even explored fun ideas like the Orange Calculator as one of the possibilities. Ultimately, they decided to create a digital calculator that could be used by anyone, from students needing a quick math solution to professionals who require more advanced functions.

The Quiz App Project

Alongside the Digital Calculator, the students also took on the creation of a Quiz App, which was a separate project developed using MIT App Inventor. This app aimed to offer a fun way to learn through interactive quizzes, with subjects ranging from math and business to general knowledge.

The students worked hard to ensure the app was not only functional but also enjoyable to use. They designed features such as multiple-choice questions, real-time feedback, and a progress tracker, all aimed at enhancing the user experience. It was a project that allowed them to explore coding, user interface design, and how to make an educational tool both effective and entertaining.

Like with the Digital Calculator, the students faced challenges—coding the app to make sure it was responsive, ensuring the quiz questions were both challenging and fun, and testing it until everything worked just right. But seeing their final



**РАБОТАЯ С РЕАЛЬНЫМИ
ИНСТРУМЕНТАМИ,
СТУДЕНТЫ УЧАТСЯ
ТВОРЧЕСКИ ПОДХОДИТЬ
К РЕШЕНИЮ ПРОБЛЕМ,
РАБОТАТЬ В КОМАНДЕ
И АДАПТИРОВАТЬСЯ
К ИЗМЕНЕНИЯМ.
ЭТИ УМЕНИЯ ТАК
НЕОБХОДИМЫ В БЫСТРО
МЕНЯЮЩЕМСЯ МИРЕ!**



вариантами ответа и систему отслеживания личного прогресса. Этот проект стал для них возможностью изучить программирование и дизайн интерфейса.

Однако и на этом пути возникли сложности: для викторины нужно было придумать такие вопросы, которые были бы одновременно сложными и нескучными, написать адаптивный код, а также протестировать приложение. Эта задача оказалась непростой. Но все усилия оправдались, когда студенты увидели конечный продукт и реальных пользователей, которые стали учиться с его помощью.

Компьютерная игра в Roblox Studio

Отличным примером служит также творческий проект Иосифа, студента Year 10. В сотрудничестве со мной он разработал игру в Roblox Studio для учеников младших классов CIS.

Иосиф создал 3D-модель начальной школы: классы, коридоры и игровые площадки. Эта модель стала идеальным фоном в его игре, где игрокам нужно исследовать школу в поисках спрятанных зеленых монет. Но это больше, чем просто охота за сокровищами! В игре есть испытания, награды и причудливая механика, удерживающая внимание пользователей.

product, with real users enjoying and learning from it, made all the effort worthwhile.

Roblox Studio Game

A great example of this is a creative project undertaken by Iosif, a Year 10 student, who designed a game using Roblox Studio. Collaborating with me, Iosif developed an engaging, CIS international school-inspired game tailored to younger students. He began by building a 3D model of our primary school within the Roblox environment, carefully recreating classrooms, hallways, and playground areas. This immersive setting provided the perfect backdrop for his interactive game, in which players explore the school to find hidden green coins.

The goal of the game is simple yet exciting: collect all the coins and win. But more than just a scavenger hunt, the game integrates gaming elements such as rewards, challenges, and progression mechanics to keep players engaged. The project allowed Iosif to dive deep into game design, 3D modeling, and scripting with Lua, while also considering how to make the experience intuitive, fun, and age-appropriate for primary students.

What makes Iosif's story even more inspiring is his broader vision. Iosif dreams of one day owning his own game development company,



Этот проект позволил Иосифу глубоко погрузиться в игровой дизайн, 3D-моделирование и написание сценариев с помощью Lua, а также подумать о том, как сделать этот процесс интуитивно понятным, увлекательным и соответствующим возрасту учеников начальных классов.

Что делает историю Иосифа еще более вдохновляющей, так это его широкое видение. Иосиф мечтает когда-нибудь стать владельцем собственной компании по разработке игр и уже успешно продвигается по этому пути. Он самостоятельно создал и опубликовал несколько игр на Roblox, которые обрели популярность и в настоящее время монетизируется. Его сочетание креативности, технических навыков и предпринимательского мышления — вот сила студенческих инноваций!

VISITING SKOLTECH WAS AN EYE-OPENING EXPERIENCE FOR ME. I WAS AMAZED BY THE INNOVATIVE PROJECTS AND THE ADVANCED TECHNOLOGY BEING USED. IT HELPED ME SEE THE REAL-WORLD APPLICATIONS OF OUR LESSONS IN CLASS.

and he is already well on his way. He has independently created and published several games on Roblox, including one that has gained significant popularity and is currently being monetized. His ability to blend creativity, technical skill, and entrepreneurial thinking is a testament to the power of student-led innovation.

VEX Superkit Robotics: The Final Challenge

As part of their third term project, our students have successfully built and programmed a VEX Superkit robots and are now taking the next exciting step: testing and refining their creations to perform specific, real-world tasks.

This project continues to challenge their skills in engineering, programming, and problem-solving as they enhance their robots' functionality and prepare them for complex tasks. Having already designed and constructed their robots using the VEX Robotics kits, students are now focused on optimisation, debugging, and exploring advanced features.

It's a dynamic, hands-on experience that brings together everything they've learned about coding, design, and collaboration — while giving them a deeper understanding of how robotics is applied in the real world.



Роботехника VEX Superkit

И, наконец, в рамках третьего семестрового проекта наши студенты создали и запрограммировали роботов VEX Superkit и теперь их тестируют: улучшают функциональность, подготавливают к выполнению сложных задач. Делают они это при помощи наборов VEX Robotics.

Это тот опыт, который объединяет все, что они узнали о программировании, дизайне и совместной работе. Он дает им глубокое понимание того, как робототехника применяется в реальном мире.

AS OUR STUDENTS EMBARK ON THIS EXCITING PATH, WE LOOK FORWARD TO WITNESSING THEIR GROWTH, CREATIVITY, AND THE REMARKABLE IMPACT THEY WILL UNDOUBTEDLY HAVE ON THE WORLD.

Project-Based Learning: Shaping Future Innovators

At CIS, we firmly believe that project-based learning is crucial in preparing students for future challenges. By actively engaging in projects that require critical thinking and problem-solving, our students develop the agility needed to navigate an ever-changing digital landscape. Each project serves as a stepping stone toward becoming confident innovators ready to tackle complex issues.

Our curriculum emphasizes interdisciplinary learning, allowing students to apply concepts from various subjects to their projects. For instance, while developing their applications, students integrate principles from mathematics, design, and even psychology to enhance user experience. This holistic approach enriches their learning experience and prepares them for the complexities of real-world challenges.



Выводы

Экскурсия в Сколтех, разработка цифрового калькулятора, образовательных викторин, компьютерных игр и роботов VEX Superkit — все это продемонстрировало нашим студентам, как знания, полученные в классе, могут быть применены в реальном мире. Эти проекты не только помогли ребятам развить технические навыки, но и познакомили с карьерными возможностями в области инженерии и инноваций.

Работая с реальными инструментами, студенты учатся творчески подходить к решению проблем, работать в команде и адаптироваться к изменениям.

В CIS мы убеждены, что проектное обучение наилучшим образом подготавливает учеников ко взрослой жизни. Каждый проект — это шаг к тому, чтобы наши студенты стали настоящими изобретателями!

Conclusion

As we continue to explore the possibilities that technology offers, our focus on innovation remains central to our curriculum. The inspiration gained from our Skoltech excursion has empowered our students to think outside the box, collaborate effectively, and embrace their creativity. Together, we are not just preparing students for academic success; we are equipping them to become the leaders and innovators of tomorrow.

The journey from inspiration to implementation is a vital part of our educational philosophy at CIS International School. As our students embark on this exciting path, we look forward to witnessing their growth, creativity, and the remarkable impact they will undoubtedly have on the world.

ПИТАНИЕ КАК ПРОЯВЛЕНИЕ ЗАБОТЫ NUTRITION AS AN EXPRESSION OF CARE



CIS

Выбор продуктов и блюд для школьного меню — это задача, к которой нужно подходить с особой ответственностью. Все родители хотят, чтобы у детей было не только вкусное, но и полезное питание. И в этом вопросе они могут положиться на шеф-повара Илью!

Опыт и принципы

Мр. Илья имеет за плечами богатый опыт работы в ресторанах и гостиницах. Он сотрудничал с известными зарубежными шеф-поварами и даже принимал участие в открытии гостиницы «Хилтон». Тем не менее, Мр. Илья считает, что домашняя еда — это эталон качества. Поэтому в школьном меню он стремится найти баланс между блюдами традиционной кухни и изысканными ресторанными деликатесами.

«Халяль» и гарантия качества

Вся еда, которую готовят повара, является халяльной. Она не только отвечает религиозным требованиям, но и считается самой безвредной. При этом Мр. Илья понимает, что в школе учатся дети разных культур, поэтому предлагает питание, в котором есть продукты на любой вкус.

Choosing foods and dishes for the school menu is a task that must be approached with special responsibility. All parents want their children to have not only delicious, but also healthy food. And in this matter they can rely on chef Ilya!

Experience and principles

Mr Ilya has extensive experience working in restaurants and hotels. He has collaborated with famous international chefs and has even took part in the opening of the Hilton Hotel. Nevertheless, Mr Ilya believes that home-cooked food is the standard of quality. Therefore, he strives to find a balance between traditional cuisine and fine restaurant delicacies on the school menu.

Halal and quality assurance

All the food that the chefs prepare is halal. It not only meets religious requirements, but is also considered the most harmless. At the same time, Mr Ilya understands that children from different cultures study at school, so he offers meals that have produce for every taste.



Планирование на неделю и внимание ко вкусам учеников

У поваров есть план меню на неделю, который согласован с соответствующими органами. Благодаря этому дети всегда получают суточные нормы белков, жиров, углеводов и других полезных микроэлементов. Важно, что Mr. Илья учитывает вкусы детей: например, рыбу подают раз в неделю, поскольку далеко не все ребята ее любят.

Planning for the week and paying attention to the tastes of the students

The chefs have a menu plan for the week, which is coordinated with the relevant authorities. Due to this, children always receive daily allowances of proteins, fats, carbohydrates and other beneficial trace elements. It is important that Mr Ilya takes into account the tastes of children: for example, fish is only served once a week since many children don't like it.

Особенности приготовления

Процесс приготовления детского питания имеет свои особенности. Mr. Илья и его команда используют только щадящие режимы: тушение, варку на пару и т.п. Это позволяет сохранить максимум полезных веществ. Кроме того, повара избегают продуктов, которые могут вызвать аллергию: специи, орехи, грибы. Мы заботимся о здоровье детей!

Cooking features

The process of preparing food for children has its own characteristics. Mr Ilya and his team use only gentle modes: stewing, steaming, etc. This allows them to preserve the nutritional value of the food. The chefs also avoid the use of anything that can cause an allergic reaction, or be unpalatable – such as spices, nuts, and mushrooms. We take care of our children's health!

Почему стоит доверять школьному меню

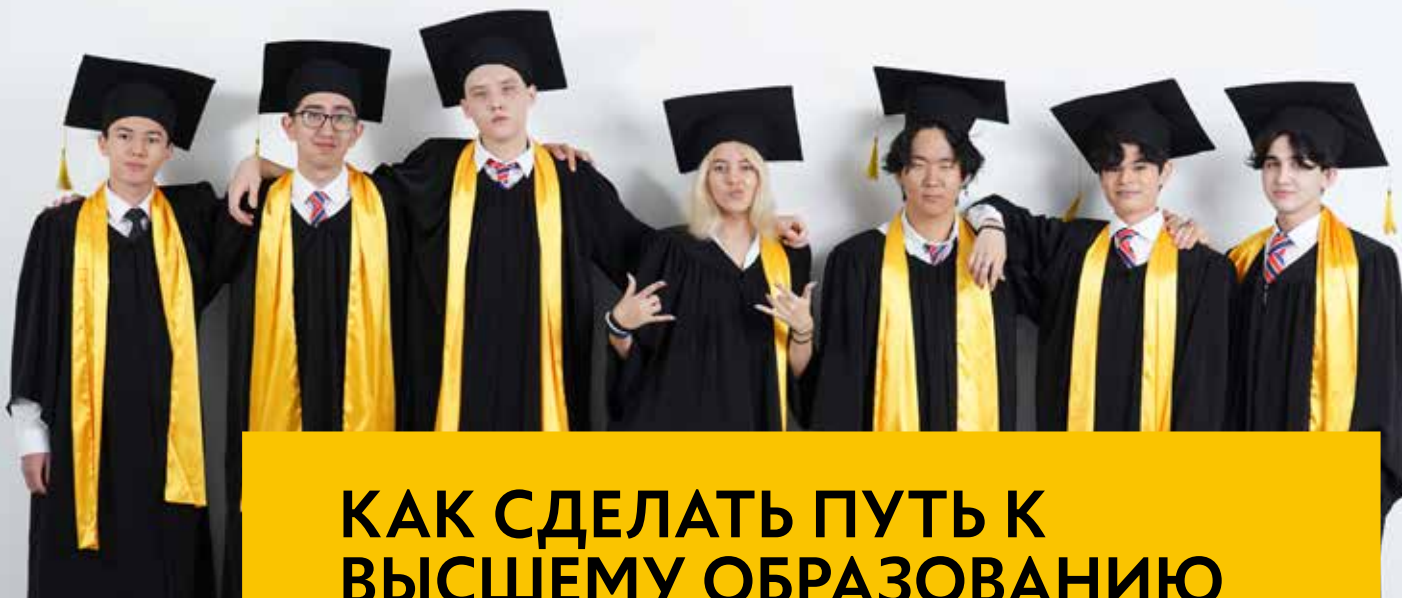
Mr. Илья говорит: «Я готовлю такую еду, которую дал бы своему ребенку». Он тщательно следит за качеством продуктов, разнообразием меню, учитывает вкусы детей и вкладывает любовь и заботу в каждое блюдо. И это не просто слова, а философия, которая пронизывает всю работу его команды!

Why you should trust the school menu

Mr Ilya says: "I cook the kind of food that I would give to my child." He carefully monitors the quality of the products, the variety of the menu, takes into account the tastes of children, and puts love and care into every dish. And these are not just words, but a philosophy that permeates all the work of his team!

**I COOK THE KIND
OF FOOD THAT I
WOULD GIVE TO
MY CHILD.**





КАК СДЕЛАТЬ ПУТЬ К ВЫСШЕМУ ОБРАЗОВАНИЮ НЕМНОГО МЯГЧЕ

The road to Tertiary education, and the steps to make that road a little smoother



Ким Барбер
Kim Barber
Head of Secondary

TASHKENT CAMPUS

КОГДА МЫ ЗАКАНЧИВАЕМ ШКОЛУ, МЫ ВЫПЛЫВАЕМ ИЗ НЕБОЛЬШОГО ПРУДА В ОКЕАН — ПРИСТУПАЕМ К ВЫСШЕМУ ОБРАЗОВАНИЮ. РАНО ИЛИ ПОЗДНО МЫ ОБЯЗАТЕЛЬНО ВЫЛОВИМ В НЕМ «КРУПНУЮ РЫБУ». НО КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТЕЙ И ПОБОРОТЬСЯ ЗА ТО, О ЧЕМ МЫ МЕЧТАЕМ?

Самое важное — начать готовиться к поступлению как можно раньше, желательно при переходе в среднюю школу. Необходимо принимать участие в мероприятиях, экспериментировать, исследовать свои профессиональные интересы. И конечно, набираться опыта.

Следующие пять советов актуальны для учеников всех классов. К этим рекомендациям никогда не поздно прислушаться.

WHEN WE LEAVE SCHOOL, WE GO FROM A RELATIVELY SMALL POND TO THE OCEANS THAT ARE HIGHER EDUCATION, WHERE WE WILL COME ACROSS SOME VERY BIG FISH. SO HOW DO WE COMPETE FOR OUR PLACE, AND FOR WHAT WE WANT – AND NOT JUST GET GOBBLED UP?

Probably the most important thing is that you start preparing early: as soon as you move into Secondary School, ideally. You should get involved in as much as possible: try out new things, explore your interests, and find your aptitudes. You also need to collect evidence of this, as you go along: you can't simply tell universities what you did - you need to be able to show it.

However, to start preparing early is not on my list of 5 – as I know very well that many of you reading this will be past this point – so five points that apply, whichever year you are in, are more useful as it is never too late... but you will need to be ready to catch up, so that you have enough to compete.

Настрой. Вам нужна нацеленность на рост. Это означает, вы должны достойно принимать вызовы судьбы и не сдаваться при первом же испытании. Пробуйте разное и оставайтесь настойчивыми. Сохраняйте жизнерадостность, ведь негативные эмоции вам только помешают. Учитесь на ошибках.

Mindset. You need a Growth Mindset. A key word for developing a Growth Mindset is the word 'YET'! You need to take on challenges, and not give up at the first hurdle: try lots of different things and persist. Be resilient: getting upset will hinder your progress; learn from your mistakes.

1

Будьте реалистами. Бенджамин Франклин сказал: «Вы можете делать все, что придет вам в голову». На первый взгляд, эта фраза очень мотивирует. На самом деле она тормозит прогресс. Установка на рост — это прежде всего умение слышать обратную связь. Чаще всего именно другие люди могут подсказать, что конкретно у вас не получается. Вы ДОЛЖНЫ быть реалистами. Ученики часто тратят много времени зря и упускают возможности развития в других сферах.

Be Realistic. Benjamin Franklin said, “You can do anything that you set your mind to”. In theory, this is a growth mindset – but I don't believe it's true and, in fact, it hinders progress. Growth Mindset is about responding to feedback, and after initially trying, feedback will also tell you when something is not working – however much you try, and however much you want it. You MUST be realistic. People waste a lot of time and can miss their true callings by trying, in many cases, to aspire to some constructed ideal.

2

Размышляйте. Закрываться от людей с опытом — это общая черта подростков. Но и делать все, что говорят взрослые, тоже не стоит. В любом случае, вам будет полезно их выслушать, ведь они уже сделали то, что вам только предстоит сделать. Так вы извлечете урок из чужих ошибок и сэкономите свое время.

Be Reflective. Closing yourself off from people with experience, and who have already been there and done that, is a common teenage trait, and this can be a big hindrance. You don't have to agree with it, but you do need to listen – because they have been there and done that, and you do not know best. At the very least, get different perspectives: you can learn from others and their mistakes; it saves you time in making them yourself.

3

ASK YOURSELF:
“WHAT WORKS?”;
“WHAT WENT WELL?”;
“WHAT COULD HAVE
GONE BETTER?”.

CIS

Будьте наготове. Не задавайте глупых вопросов. В интернете полно университетских сайтов, где рассказывается о жизни после школы. Если вы будете спрашивать о том, что там уже опубликовано, вы произведете впечатление незаинтересованного человека.

Be Prepared. Do your research on where you want to go, or what you want to do: don't go in cold. There is such a thing as a stupid question! There are lots of resources to answer questions about life after school: all universities have areas of their websites for prospective students, so if you ask questions which are answered on their websites, you can come across as disinterested.

4

Вы должны проявлять любопытство, ведь вокруг огромная конкуренция! Проверяйте предварительные требования, уточняйте, не нужны ли результаты экзаменов за Year 11 или что-то в этом роде. Если вы не можете определиться между двумя учебными заведениями, «держите двери наготове» и всегда помните о требованиях обеих сторон. Просчитывайте наперед, куда вас приведет тот или иной курс.

You must show interest, as there is so much competition! Be proactive! Check the pre-requisites – even back to when you did your year 11 exams or equivalent. If you are in 2 minds, keep your options open as far as possible by achieving the prerequisites for a few of your areas of interest.

Задавайтесь вопросом: хотите ли вы именно туда? Турнирные таблицы и истории трудоустройства, вывешенные на сайтах, помогут вам в этом вопросе.

Know where a certain course is going to take you: do you want to go there? League tables and employment opportunities will help you with this.

Самое важное
— начать
готовиться к
поступлению
как можно
раньше,
желательно
при переходе
в среднюю
школу.

Рекламируйте себя. Вам нужно выделяться. Это больше, чем высокие оценки. Это вы и ваш личный архив достижений.

Sell yourself. You need to make yourself stand out: it's not just about grades. The best way to put yourself ahead of others is with a quality Record of Achievement, and Personal Statement.

Список достижений

Резюме — это обзор образовательной базы и опыта. Посмотрите, куда вы подаете заявление, и убедитесь, что ваше резюме соответствует тому, что они ищут. Например, для некоторых колледжей в США и в других странах важны спортивные достижения. А в Великобритании они не так ценятся, их можно добавить в список личных интересов.

ЧТО ВАМ ТОЧНО СТОИТ УКАЗАТЬ:

- ♦ Общие сведения — 4-5 строк о вас;
- ♦ Опыт, образование, изученные предметы;
- ♦ Интересы;
- ♦ Активная деятельность;
- ♦ Достижения: например, лучший делегат MUN.

СЮДА МОЖНО ТАКЖЕ ВКЛЮЧИТЬ:

- ♦ статьи, эссе или отзывы, написанные для студенческих изданий
- ♦ творческие работы: картины, стихотворения или видео с музыкальных выступлений
- ♦ сертификаты, конкурсные работы
- ♦ информация об общественных работах или об опыте руководителя
- ♦ знания, полученные на внеклассных мероприятиях, на работе, стажировках или в семейной жизни
- ♦ рекомендательные письма

ЛИЧНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

Это возможность рассказать о себе и о том, что вы можете предложить. И речь идет не о школьных предметах или оценках. Подумайте, что должен знать о вас член приемной комиссии.

Record of Achievement

Résumé. An overview of educational background and experience, things you've been involved in, etc. Look at where you are applying to: what are they looking for? This way, you can be sure to include it. For example, to some colleges in the US, athletic achievements and interests are important.

GENERAL THINGS

- ♦ A short 4-5 lines about yourself.
- ♦ Experience/ Education, including subjects studied
- ♦ Interests
- ♦ Activities
- ♦ Achievements (not grades) e.g. MUN best delegate.

DO NOT WRITE A GRADES TRANSCRIPT!

- ♦ articles, essays, or opinion pieces written for student publications.
- ♦ creative works, such as paintings, poetry, or musical performances.
- ♦ certificates, competition entries etc. Including sports, but not exclusively.
- ♦ information about community service or leadership roles.
- ♦ insights or accomplishments gained through extracurricular activities, jobs, internships, or family life
- ♦ student voice.
- ♦ letters of reference or recommendation, if you can get them: most schools will write something we call a testimonial. It is good to get subject-specific ones.

PERSONAL STATEMENT

This is an opportunity to talk about yourself, and show the deeper you, and what you have to offer them: it isn't about school subjects and grades!

Don't be generic: try to include something unique and memorable about yourself.



Before you start writing, take some time to think about the key things you'd want an admissions tutor to know about you. You should look at the course description, as this'll help you know what best to include, and give you a good idea of what each education provider is looking for.



You must make it relevant: don't be generic. Try to include something unique and memorable about yourself. Admission teams receive thousands of applications each day: what makes yours stand out?

Прочитайте описание курса — это даст представление о том, что ищет поставщик образовательных услуг. Вы должны сделать письмо уникальным. Расскажите о себе что-нибудь запоминающееся. В приемную комиссию приходят тысячи заявок. Что отличает вашу?

РАССКАЖИТЕ:

- ◆ Есть ли у вас опыт, который может вам помочь в обучении?
- ◆ Какими достижениями вы гордитесь?
- ◆ Какие навыки позволяют вам думать, что вы идеально подходите для этого курса?

Наш успех зависит от множества факторов. Что-то может измениться, и это нормально. Вокруг всегда будут люди, которые поддержат вас на пути. Не бойтесь просить у них о помощи, но помните: за рулем именно вы! Так что желаю вам удачи!

Why you have chosen the course, and the subjects you studied – and how they're connected – are important things to add to a personal statement. Here are some standout things for you to include:

- ◆ Have you got any work experience that might help you?
- ◆ What life experiences have you had that you could talk about?
- ◆ What achievements are you proud of?
- ◆ What skills do you have that make you perfect for the course?

There are lots of things that feed into whether you get everything that you hope for in the future...things might change; what you want might change – and that's okay: there will be lots of people around to help you on the pathway to the future, and you need to remember to ask for help – but ultimately, you are in the driving seat, so the very best of luck.



Вокруг всегда
будут люди,
которые
поддержат вас
на пути. Не
бойтесь просить
у них о помощи,
но помните:
за рулем именно
вы!

КАК СДЕЛАТЬ ДОМАШНЮЮ РАБОТУ БЫСТРО И ЭФФЕКТИВНО

EFFECTIVE STRATEGIES FOR TACKLING HOMEWORK



ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ ИГРАЕТ РЕШАЮЩУЮ РОЛЬ В УСВОЕНИИ МАТЕРИАЛА И РАЗВИТИИ ВАЖНЫХ УЧЕБНЫХ НАВЫКОВ. ОДНАКО ЕГО ВЫПОЛНЕНИЕ КАЖЕТСЯ МУЧИТЕЛЬНЫМ ДЛЯ МНОГИХ СТУДЕНТОВ. НРАВИТСЯ ЛИ ВАМ ВЫПОЛНЯТЬ ДОМАШНЮЮ РАБОТУ? ОТВЕТ, СКОРЕЕ ВСЕГО, БУДЕТ «НЕТ».



Но мы все понимаем ее важность. Несмотря на все попытки избежать этих «тягот», они действительно необходимы в процессе обучения. Благодаря им в дети лучше понимают, что такое самостоятельность, трудовая этика и соблюдение сроков.

Вот несколько способов ускорить выполнение домашних заданий:

1. Установите режим их выполнения:

Режим важен для того, чтобы оставаться сосредоточенным. Выделите время и место для выполнения домашней работы, соблюдайте график и не отвлекайтесь ни на что. Так вы станете более продуктивным.

2. Дробите задания на части:

Большие объемы работ могут казаться непосильными, поэтому советуем разбить цель на более мелкие и выполнимые задачи, а затем составить пошаговый план. Как только вы справитесь с первой задачей, вы почувствуете, что уже чего-то достигли, и будете замотивированы продолжать.

HOMEWORK PLAYS A CRUCIAL ROLE IN REINFORCING CLASSROOM LEARNING, AND DEVELOPING IMPORTANT STUDY SKILLS. HOWEVER, MANAGING HOMEWORK EFFECTIVELY CAN BE A CHALLENGE FOR MANY STUDENTS. IF YOU WERE TO ASK A STUDENT, 'DID YOU ENJOY DOING YOUR HOMEWORK?', THEIR ANSWER WOULD LIKELY BE A RESOUNDING 'NO!' - BUT WE ALL REALISE THE SIGNIFICANCE OF HOMEWORK.

Yet, regardless of all the efforts to escape the rigorous of homework, and the teachers' persistence in making children complete it, homework makes a significant contribution to the learning process. This includes the development of a work ethic, independence, and the ability to manage time to meet deadlines – all of which ultimately increases students' confidence.

Let's explore some proven strategies that can help students tackle their homework efficiently, and achieve academic success.



Не стесняйтесь просить о помощи, если у вас возникают трудности с заданием.

3. Расставляйте приоритеты и планируйте:

Уделите внимание наиболее приоритетным заданиям в зависимости от сроков и важности. Составьте список дел и пользуйтесь еженедельным блоком-планером, чтобы отслеживать дедлайны и помнить о том, что вам необходимо для работы.

4. Сведите к минимуму отвлекающие факторы:

Найдите тихую обстановку для работы. Отключите уведомления на телефоне и компьютере и не заходите в социальные сети во время выполнения домашних заданий. Начните использовать блокировщики веб-сайтов или приложений. Они устраняют отвлекающие факторы и помогают оставаться сосредоточенным.

5. Обращайтесь за помощью, когда это необходимо:

Не стесняйтесь просить о помощи, если у вас возникают трудности с заданием. Обратитесь к учителю, одноклассникам или онлайн-ресурсам. Это не только поможет вам лучше понять материал, но и покажет вашу приверженность обучению.

1. Establish a Homework Routine:

Creating a consistent homework routine is essential for staying organised, and managing time effectively. Set aside a specific time and place for homework each day, free from distractions. This routine will help you develop a productive mindset, and make homework a regular part of your daily routine.

2. Break It Down:

Large assignments can be overwhelming, so it's important to break them down into smaller, manageable tasks. Start by identifying the different components of the assignment, and create a step-by-step plan. By focussing on one task at a time you'll feel more accomplished and motivated to continue.

3. Prioritise and Plan:

Not all assignments are created equal. Prioritise your tasks based on deadlines and importance. Create a to-do list, or use a planner, to keep track of assignments, due dates, and any additional resources needed. This will help you stay organised, and ensure that you complete your work on time.

4. Minimise Distractions:

Find a quiet and distraction-free environment to work in. Turn off notifications on your phone or computer, and avoid social media during homework time. Consider using website blockers or apps that limit distractions to help you stay focused and maintain productivity.

5. Seek Help When Needed:

Don't hesitate to seek help if you're struggling with a particular assignment. Reach out to your teacher, classmates, or online resources for clarification or guidance. Asking for help not only helps you understand the material better but also shows your commitment to learning.

CIS



Large assignments can be overwhelming, so it's important to break them down into smaller, manageable tasks.



6. Делайте перерывы:

Хотя это кажется нелогичным, отдых во время учебы повышает производительность. Делайте короткие перерывы каждые 25-30 минут, чтобы «разгрузить» мозг и зарядиться энергией. Займитесь разминкой, перекусите, пообщайтесь с близкими.

7. Размышляйте и анализируйте:

После выполнения домашнего задания уделите несколько минут тому, чтобы обдумать, что вы узнали. Так вы выявите темы, требующие проработки. Кроме того, процесс осмысления укрепит ваше понимание материала и поможет вам запомнить информацию.

Как мы относимся к домашней работе в CIS?

В CIS мы придерживаемся сбалансированного подхода к выполнению домашних заданий. Универсальных методов не существует, а попытки их внедрить приводят к тому, что они быстро становятся неактуальными. Тем не менее, когда преподаватель задает домашнюю работу, он уделяет внимание индивидуальным потребностям учеников и преследует академические цели.

6. Take Breaks:

While it may seem counterintuitive, taking short breaks during study sessions can actually improve productivity. Schedule short breaks every 25-30 minutes to rest your mind and recharge. Use this time to stretch, grab a healthy snack, or engage in a quick physical activity.



7. Reflect and Review:

After completing your homework, take a few moments to reflect on what you've learned. Review your work to identify any mistakes or areas that need improvement. This reflection process will reinforce your understanding of the material, and help you retain information for future assessments.

What We Do in CIS

Here at CIS, we tend to adhere to a more enlightened approach to homework wherever possible. The 'one-size-fits-all' school of thought is fast becoming outmoded and irrelevant: it is clearly more effective to provide homework both astutely, and judiciously, paying careful attention to each student's individual needs and academic SMART goals. This way, homework does not end up being an invasive and ineffective presence in the lives of those who study with us.

Conclusion

By implementing these strategies, students can develop effective homework habits that promote productivity, organisation, and academic success. Remember, finding the right approach may require some trial and error, so be patient and persistent. With consistent effort and a proactive mindset, tackling homework can become a manageable and rewarding experience.



Клара Фато
Clara Fato
Head of School

GORKI CAMPUS

ВЫБОР ЧАСТНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ГЛАЗАМИ УСПЕШНОЙ МАМЫ

CHOOSING PRIVATE EDUCATION THROUGH THE EYES OF A SUCCESSFUL MOTHER

ИНТЕРВЬЮ С РОДИТЕЛЯМИ

Мы рады познакомить вас с Ольгой Пивень — не только заботливой женой и матерью, но и успешной бизнесвумен. Она стоит за такими масштабными проектами, как конференция «Цифровая Индустрия Промышленной России», форум «СО. ЗНАНИЕ», платформа «Ко-Лаб», а также является автором телеграм-канала «ПостНеправда».

В этом интервью Ольга расскажет, как она совмещает карьеру и материнство, каким видит будущее своих детей и что привлекло ее в Кембриджской Международной Школе.

We are pleased to introduce you to Olga Piven, who is not only a caring wife and mother, but also a successful businesswoman. She is behind such large-scale projects as the Digital Industry of Industrial Russia conference, the SO.ZNANIE forum, the Ko-Lab platform, and is also the author of the Post-Pravda telegram channel.

In this interview, Olga will tell you how she combines career and motherhood, how she sees the future of her children, and what attracted her to Cambridge International School.



Дарья Туровская
Daria Turovskaya
literary editor, copywriter

Добрый день, Ольга! Список ваших достижений впечатляет! Расскажите подробнее, чем вы занимаетесь.

Я много лет занимаюсь маркетинговыми коммуникациями и организацией крупных мероприятий. В этом году я проведу уже 10-ю конференцию ЦИПР — крупнейшее мероприятие в стране и регионе в области цифровых технологий. Кроме того, я работаю над проектами в области устойчивого развития, урбанистики, ЗОЖ и веду блоги в соцсетях.

Вы находитесь в активной деловой среде.

Не возникает ли конфликта между личной жизнью и работой?

Я руковожу несколькими компаниями и большую часть дня посвящаю работе. Иногда это ставит перед вопросом, как всё успевать. В концепцию work-life balance я не верю. Этот подход мне кажется устаревшим, ведь работа, семья и друзья — это взаимопроникающие сферы жизни. Даже слово «баланс» подразумевает напряжение. Чтобы балансировать, нужна предельная концентрация ума, а малейшее отклонение приводит к потере равновесия.

Поэтому я предпочитаю слово «гармония». Вот ее я и стараюсь достигнуть. Я считаю, что вполне возможно быть и матерью, и женой, и другом, и профессионалом, если не зацикливаться на одной из сфер.

А как вы планируете свой день? В зависимости от приоритетов?

Да. К счастью, у меня уже не такие маленькие дети и большую часть времени они проводят на занятиях. Утром я провожаю их в школу, затем иду в спортзал, после чего работаю. Вечером я посещаю мероприятия либо уделяю время семье. Суббота — это день для детей, а воскресенье — для меня и мужа.

Как, по вашему мнению, можно добиться успеха в современном мире? Какие качества для этого нужны?

Я считаю, что, помимо академического образования, важны soft skills — личные качества, помогающие взаимодействовать с окружающими и решать сложные задачи. Особенно важен эмоциональный интеллект. Мой 20-летний опыт руководства доказывает: без него управление командой невозможно!

Сейчас границы между отраслями стираются, популярность набирают гибридные профессии. Всё чаще встречаются децентрализованные компании, в которых сотрудники находятся в разных странах. В таких условиях требуются гибкость и адаптивность. Soft skills становятся необходимым условием для успешной карьеры!

Good afternoon, Olga! The list of your achievements is impressive! Tell us more about what you do.

I have been involved in marketing communications and organizing major events for many years. This year I will be holding the 10th CIPR Conference, the largest event in the country and the region in the field of digital technologies. In addition, I work on projects in the field of sustainable development, urban studies, healthy lifestyle, and I blog on social networks.

You are in an active business environment. Is there a conflict between your personal life and work?

I run several companies and devote most of my day to work. Sometimes this raises the question of how to keep up with everything. I don't believe in the concept of work-life balance. This approach seems outdated to me, because work, family and friends are interpenetrating spheres of life. Even the word "balance" implies tension. To balance, you need the utmost concentration of the mind, and the slightest deviation leads to loss of balance.

That's why I prefer the word "harmony". That's what I'm trying to achieve. I think it's quite possible to be a mother, a wife, a friend, and a professional if you don't focus on one of the areas.

How do you plan your day? Depending on priorities?

Yes. Fortunately, I don't have such small children anymore and they spend most of their time in class. In the morning, I walk them to school, then go to the gym, after which I work. In the evening, I attend events or spend time with my family. Saturday is a day for the children, and Sunday is for me and my husband.

How, in your opinion, is it possible to achieve success in the modern world? What qualities are needed for this?

I believe that, in addition to academic education, soft skills are important — personal qualities that help you interact with others and solve complex problems. Emotional intelligence is especially important. My 20 years of leadership experience proves that it is impossible to manage a team without it!

"Я СЧИТАЮ, ЧТО ВПОЛНЕ ВОЗМОЖНО БЫТЬ И МАТЕРЬЮ, И ЖЕНОЙ, И ДРУГОМ, И ПРОФЕССИОНАЛОМ, ЕСЛИ НЕ ЗАЦИКЛИВАТЬСЯ НА ОДНОЙ ИЗ СФЕР."

Как вы выбирали школу для своих детей?

Это важное решение, учитывая вашу занятость.

Я считаю образование в России одним из лучших, поэтому долгое время мой ребенок учился в прекрасной государственной школе. Но в какой-то момент я поняла, что нашей семье ближе концепция частного обучения и индивидуальный подход.

Я рассмотрела несколько школ и остановилась на CIS (Cambridge International School), главная особенность которой — сочетание российской и международной программ. Такой подход подразумевает развитие творческих и аналитических навыков, а также мультикультурное воспитание. Это важно для формирования hard и soft skills.

Кроме того, я считаю, что в современном мире знание английского языка по-прежнему крайне важно. Я глубоко изучала английский в вузе и уверена, что общение с носителями языка гораздо эффективнее, чем занятия с репетиторами. Оно формирует языковое мышление и дает иной результат.

Вы сказали, что для вас важен индивидуальный подход. Как его обеспечивают в этой школе?

В первую очередь, за счет небольшого количества учеников в классе. Учителя всегда слышат моего ребёнка и адаптируются под его потребности. Сама образовательная программа тоже гибкая: есть возможность заменить занятия, например, на дополнительный английский или нейропсихолога.

В школе есть индивидуальные учебные планы: мой старший ребёнок занимается математикой по усложненному треку и делает задания со звездочкой.

А как вы оцениваете качество преподавания и профессионализм педагогов школы?

Я оцениваю уровень образования довольно высоко. Мои дети учатся в начальной школе, в этом возрасте нет серьезной академической нагрузки. Сейчас важен эмоциональный подход: преподавателям нужно вовлечь детей в образовательный процесс. И на этом уровне они справляются замечательно! Надеюсь, благодаря им мои дети будут увлеченно учиться в средней и старшей школе.

Какова роль родителей в образовательном процессе? Как школа взаимодействует с семьями?

Учителя всегда информируют нас об успехах и психологическом состоянии детей. Мне нравится, что я получаю информацию, благодаря которой могу вовремя помочь ребенку.

Now the boundaries between industries are blurring, hybrid professions are gaining popularity. Decentralized companies with employees located in different countries are becoming more common. In such conditions, flexibility and adaptability are required. Soft skills become a prerequisite for a successful career!

How did you choose a school for your children?

This is an important decision, given your busy schedule.

I consider education in Russia to be one of the best, so for a long time my child studied at an excellent public school. But at some point, I realized that our family was closer to the concept of private education and an individual approach.

I looked at several schools and decided on CIS (Cambridge International School), the main feature of which is the combination of Russian and international programs. This approach implies the development of creative and analytical skills, as well as multicultural education. This is important for the formation of hard and soft skills.

In addition, I believe that in the modern world, knowledge of English is still extremely important. I studied English in-depth at university and I am sure that communication with native speakers is much more effective than tutoring. It shapes language thinking and gives a different result.

You said that an individual approach is important to you. How is it provided at this school?

First of all, due to the small number of students in the class. Teachers always listen to my child and adapt to his needs. The educational program itself is also flexible: it is possible to replace classes, for example, with additional English or neuropsychology.

The school has individual curricula: my eldest child does math on a complicated track and does assignments with an asterisk.

How do you assess the quality of teaching and the professionalism of the school's teachers?

I rate the level of education quite highly. My children are in elementary school, and there is no serious academic burden at this age. An emotional approach is important now: teachers need to involve children in the educational process. And they're doing great at this level! I hope that thanks to them, my children will be passionate about studying in middle and high school.

What is the role of parents in the educational process? How does the school interact with families?

Teachers always inform us about the success and psychological state of children. I like that I get information that helps me help my child.

Как вы видите будущее своих детей после окончания школы?

Я хочу, чтобы у моих детей в будущем был выбор: учиться в российских университетах или получить международное образование. Благодаря опыту, полученному в CIS, они легко могут влиться в интернациональную среду, если того захотят.

Что бы вы посоветовали другим родителям, которые хотят отдать ребёнка в Кембриджскую Международную Школу?

Я бы не тянула с решением о переходе на англоязычное обучение, так как в будущем языковой барьер может серьезно усложнить процесс. В старшем возрасте ребенок столкнется с ребятами, которые свободно говорят на английском, и догнать их будет сложно.

Мультикультурная среда, обучение по двум программам, развитие тех самых soft skills — всё это тоже преимущества Кембриджской Международной Школы. На мой взгляд, это отличная площадка для старта успешной карьеры ребенка!

Попробуйте! Пускай и ваш ребенок вынесет все самое лучшее из школьных лет!

How do you see the future of your children after graduation?

I want my children to have a choice in the future: to study at Russian universities or to get an international education. Thanks to the experience gained at CIS, they can easily integrate into the international environment if they want to.

What would you recommend to other parents who want to send their child to Cambridge International School?

I would not delay the decision to switch to English-language education, as in the future the language barrier may seriously complicate the process. At an older age, a child will encounter children who speak English fluently, and it will be difficult to catch up with them.

The multicultural environment, training in two programs, and the development of those soft skills are also advantages of the Cambridge International School. In my opinion, this is a great platform for starting a successful career for a child!

Try it! May your children do their best in their school years!



"МУЛЬТИКУЛЬТУРНАЯ СРЕДА, ОБУЧЕНИЕ ПО ДВУМ ПРОГРАММАМ, РАЗВИТИЕ ТЕХ САМЫХ SOFT SKILLS — ВСЁ ЭТО ТОЖЕ ПРЕИМУЩЕСТВА КЕМБРИДЖСКОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ ШКОЛЫ."





СО МНОЙ ТУТ ВСЕ ОБЩАЮТСЯ НА РАВНЫХ

В CIS МЫ СТРЕМИМСЯ РАСКРЫТЬ ПОТЕНЦИАЛ КАЖДОГО УЧЕНИКА. МНОГИЕ ИНТЕРЕСУЮТСЯ, КАК НАМ ЭТО УДАЕТСЯ. ЧТОБЫ ПРИОТКРЫТЬ ЗАВЕСУ ТАЙНЫ, МЫ РЕШИЛИ ПООБЩАТЬСЯ С ВЛАДОЙ – ТАЛАНТЛИВОЙ И ЦЕЛЕУСТРЕМЛЕННОЙ УЧЕНИЦЕЙ, КОТОРАЯ МЕЧТАЕТ СТАТЬ БИОХИМИКОМ И ИЗОБРЕСТИ ЛЕКАРСТВО ПРОТИВ РАКА, А ТАКЖЕ ЕЕ МАМОЙ НАТАЛЬЕЙ. ВМЕСТЕ ОНИ РАССКАЖУТ, КАК ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ МЕЖДУ УЧЕНИКАМИ, РОДИТЕЛЯМИ И ПЕДАГОГАМИ ФОРМИРУЕТ ПОЗИТИВНОЕ ОТНОШЕНИЕ К УЧЕБЕ. ЭТО ИНТЕРВЬЮ – ВОЗМОЖНОСТЬ ЗАГЛЯНУТЬ ЗА КУЛИСЫ ШКОЛЬНОЙ ЖИЗНИ!

EVERYONE HERE TREATS ME AS AN EQUAL

AT CIS, WE STRIVE TO UNLOCK THE POTENTIAL OF EVERY STUDENT, AND MANY PEOPLE WONDER HOW WE DO IT. TO LIFT THE VEIL, AND UNCOVER THE MYSTERY, WE TALKED WITH VLADA – A TALENTED AND MOTIVATED STUDENT WHO DREAMS OF BECOMING A BIOCHEMIST, AND CREATING A CURE FOR CANCER – AND HER MOTHER, NATALIA. TOGETHER, THEY WILL TELL YOU HOW THE INTERACTION BETWEEN STUDENTS, PARENTS, AND TEACHERS CREATES A POSITIVE ATTITUDE TOWARDS LEARNING.

**Влада, как вы выбрали нашу школу?
Помнишь ли ты первый день в CIS?**

Раньше я училась в обычной школе, но там случилась неприятность, из-за которой я перешла в CIS. А вообще, мне всегда хотелось получить по-настоящему интересное образование. И вот я здесь.

Сначала я переживала, что я буду долго привыкать к новым одноклассникам и учителям. Но мне довольно быстро стало комфортно. Преподаватели оказались очень добрыми, а одноклассники — дружелюбными. В такой атмосфере приятно учиться.

**Похож ли опыт обучения в предыдущей школе
на то, как все устроено у нас в CIS?**

Все совершенно по-другому! Со мной тут все общаются на равных.

**Наталья, а какое впечатление сложилось у вас,
как у мамы, о нашей школе?**

Первые две недели я дала дочери на адаптацию и ни о чем ее не расспрашивала. Но спустя время я все же задала вопрос: «Как тебе в этой школе?», на что Влада ответила: «В CIS ко мне относятся так же, как относишься ко мне ты». Мне это было важно услышать, ведь у нас в семье все строится на взаимоуважении. Мы против формулировки «Я большой, а ты маленький». А вот из предыдущей школы мы ушли как раз потому, что там культивировалась подобная установка: там поощряли молчание и бездействие.

**Vlada, how did you choose our school?
Do you remember your first day at CIS?**

I used to study at a regular school, but there was a problem there, so I transferred to CIS. Actually, I've always wanted to get a really interesting education. And here I am. At first, I was worried that it would take me a long time to get used to my new classmates and teachers – but I settled in pretty quickly because the teachers were very kind, and my classmates were very friendly. It's a pleasure to study in such an atmosphere.

**Was your experience of studying at your previous school
similar to how everything works at CIS?**

Everything is completely different! Everyone here treats me as an equal.

**Natalia, what impression do you have, as a mother, about
our school?**

I gave my daughter time to adapt for the first two weeks and didn't ask her anything. But after a while, I asked her: "How is school?", to which Vlada replied: "In CIS, they treat me the same way you treat me." It was important for me to hear this, because everything in our family is based on mutual respect. We are against the phrase "I am big and you are small." But we left the previous school precisely because a similar attitude was cultivated there: silence and inaction were encouraged there.

”
**Дети должны пробовать
себя в разных сферах
и искать то, что им по-
настоящему нравится.
Это ключ к успеху.**

“ Я НЕ СЧИТАЮ, ЧТО НУЖНО
ОГРАНИЧИВАТЬ ВЫБОР
РЕБЕНКА И ПЫТАТЬСЯ
ВОПЛОТИТЬ В НЕМ
СОБСТВЕННЫЕ МЕЧТЫ.

Есть ли у Влады братья или сёстры?

Хотели бы вы их привести к нам?

Пока их нет, но если будут, обязательно! Причем как можно раньше, в дошкольном возрасте. Ведь дети привыкают к равному общению с малых лет. И именно благодаря ему начинают строить доверительные отношения со взрослыми.

Как вы пришли к такому взгляду на воспитание?

Я ребенок советской системы. В детстве я прилежно училась на четверки и пятерки, поэтому со стороны учителей ко мне не было претензий. Но энергичные мальчишки всегда попадали «под раздачу». Мне это не нравилось. Я не считала, что их активность — это повод их принижать, и часто встала на их защиту. Во мне бурлила жажда справедливости, унаследованная от моей мамы. Мы с ней тоже всегда общались на равных, у нас теплые отношения по сей день. Так что я глубоко уверена в нашей с ней системе воспитания.

Влада, как тебе кажется,

похожа ли в этом на свою маму?

Да, мне кажется, что я тоже человек справедливости. Когда кто-то поступает плохо с другим человеком, у меня тоже внутри все кипит... Мы с мамой очень похожи.

А какие у тебя в школе любимые предметы?

Science — потому что я хочу стать биохимиком. И ещё мне очень нравится Global Perspectives, ведь там мы создаем проекты. Также я люблю математику.

Как давно ты определилась с выбором профессии?

Меня с ранних лет тянуло к наукам. Однажды я узнала, что такое биохимия, и мне захотелось работать в этом направлении. Я мечтаю изобрести лекарство против рака.

Does Vladyka have any brothers or sisters?

Would you like to bring them to us?

There aren't any yet, but if there are, we will! And as early as possible, at preschool age. After all, children get used to equal communication from an early age. And it is thanks to that they begin to build trusting relationships with adults.

How did you come to this view of parenting?

I am a child of the Soviet system. As a child, I studied diligently for fours and fives, so there were no complaints from the teachers. But energetic boys always got into trouble. I didn't like it. I didn't think that their actions were a reason to belittle them, and I often came to their defence. I was filled with a thirst for justice, inherited from my mother. She and I have always communicated on equal terms, and we have a warm relationship to this day. So I have deep confidence in our parenting system.

Vlada, do you think you are like your mother in this?

Yes, it seems to me that I am also a person of justice. When someone does something bad to another person, everything inside me boils too.... Mum and I are very similar.

What are your favourite subjects at school?

Science — because I want to become a biochemist. I also really like Humanities, because we create projects there. I also love Maths.

When did you decide on a profession?

I was attracted to science from an early age. One day I found out what biochemistry is, and I wanted to work in this area. My dream is to invent a cure for cancer.

A very worthy choice!

Natalia, how do you feel about your daughter's choice?

As I said, I strongly support the disclosure of individuality.

Vlada was very fond of "Fixies" as a child. This animated series inspired her a lot, and she began to say that she wanted to become a chemist. We started attending science workshops for her age. Vlada was the only one among the boys in them. In a friendly company, they dissected shellfish, conducted experiments with liquid substances, and even blew up something...

At the same time, we have no chemists or biologists in our family. Almost all of our relatives are programmers or engineers associated with the space industry.

But I don't think it's necessary to limit a child's choice and try to make their own dreams come true. Children should try themselves in different fields and look for what they really like. This is the key to success.

Очень достойный выбор!

Наталья, как вы относитесь к выбору дочери?

Как я уже сказала, я всячески поддерживаю раскрытие индивидуальности. Влада в детстве очень любила «Фиксиков». Этот мультсериал ее очень вдохновил, и она стала говорить, что хочет стать химиком. Мы начали посещать научные мастер-классы для ее возраста. На них Влада была одна среди мальчиков. В дружной компании они препарировали моллюсков, проводили эксперименты с жидкими веществами, даже что-то взрывали... При этом у нас в роду нет химиков и биологов. Почти все родственники — программисты или инженеры, связанные с космической промышленностью.

Но я не считаю, что нужно ограничивать выбор ребенка и пытаться воплотить в нем собственные мечты. Дети должны пробовать себя в разных сферах и искать то, что им по-настоящему нравится. Это ключ к успеху.

Влада, а есть ли в CIS то, что тебе помогает в твоей будущей профессии?

Мне очень нравится наш Science Lab. Там есть крутое оборудование, при помощи которого мы проводим эксперименты. Они заряжают меня позитивом!

А как ты относишься к двойной программе? Тебе удобно изучать предметы и на английском, и на русском?

Мне это вообще никак не мешает — скорее, даже помогает. Английская программа опережает российскую на два класса. Все темы, которые мы изучаем, у меня есть возможность повторить. Это здорово!

Наталья, а вы как относитесь к двойной программе в CIS?

Наверное, многие родители думают, что такая двойная нагрузка изматывает детей. Но я наблюдаю обратное: когда я забираю Владу из школы, из нее бьет фонтан энергии! Безусловно, это заслуга преподавателей, которые грамотно выстраивают свои уроки.

Как бы вы в целом охарактеризовали педагогический состав?

Во всем я опираюсь на слова дочери. Влада говорит, что в CIS у нее нет страха перед учителями и директором, она всегда может обратиться к ним напрямую. Влада сама находит решения своим трудностям внутри школы и не просит меня о помощи. Это очень радует! На мой взгляд, именно в такой дружелюбной обстановке и воспитываются самостоятельность и чувство ответственности.

Спасибо вам за ответы!

Vlada, is there anything at CIS which you think will help you in your future career?

I really like our Science Lab: there's some cool equipment that we use for experiments. It's really exciting!

And how do you feel about the dual programme? Is it easy for you to study subjects in both English and Russian?

It doesn't bother me at all — rather, it helps. The English programme is two grades ahead of the Russian one. I have the opportunity to repeat all the topics that we study. That's great!

Natalia, how do you feel about the dual programme at CIS?

Probably, many parents think that such a double burden exhausts children. But I observe the opposite: when I pick Vlada up from school, a fountain of energy gushes out of her! Of course, this is due to the teachers who competently organise their lessons.

How would you characterise the teaching staff as a whole?

I rely on my daughter's words in everything. Vlada says that at CIS she's not scared of the teachers, and Head of School: that she feels she can always ask them for help. She solves her own problems at school, and doesn't need to ask me for help: this makes me so happy! In my opinion, it is in such a friendly environment that independence and a sense of responsibility are fostered.

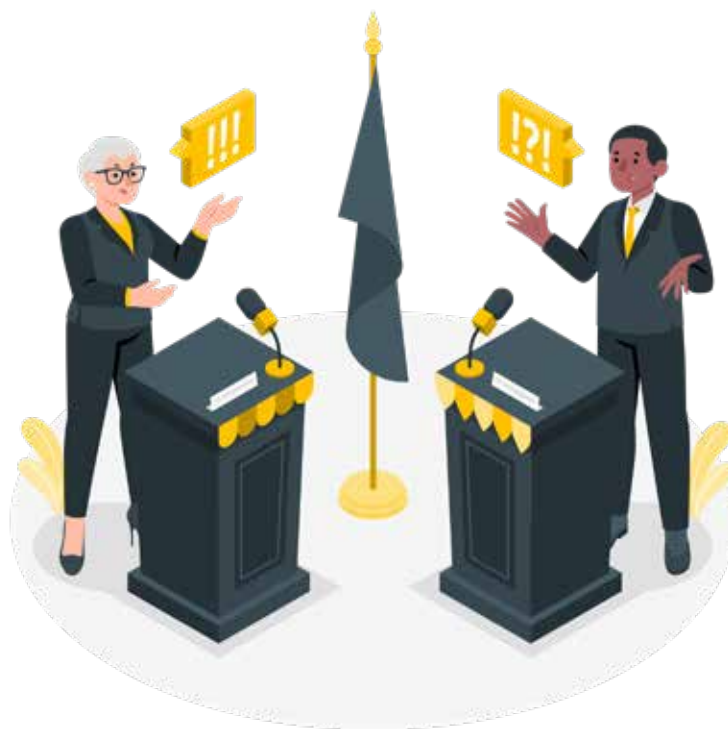
Thank you so much for speaking to us!



**COME AND WATCH A VIDEO
ABOUT THE HISTORY OF
ONE FAMILY.**

EGIMUN: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДЕБАТЫ И ВОЛОНТЕРСТВО

EGIMUN: DEVELOPING DEBATES AND VOLUNTEERING



В начале февраля наши студенты отправились на пятую конференцию EGIMUN (Egypt Model United Nations), чтобы вновь попробовать себя в роли международных делегатов. В этом году конференция проходила в живописном городке Эль-Гуна. Событие посетили 400 участников из разных стран.

Как и предполагает мероприятие, ребята обсудили острые социально-политические проблемы и выступили со своими резолюциями на дебатах. В свободное время они играли в волейбол, перетягивали канат и купались в море. Они подружились и обрели полезные межнациональные контакты.

Помимо этого, студенты приняли участие в волонтерской деятельности, посвященной защите природы. В этом году они очищали пляж от экологических загрязнений и собрали почти 870 килограммов мусора! Ребята собственными глазами увидели результат коллективных действий и ощутили гордость за то, какой огромный вклад внесли в сохранение окружающей среды.

In early February, our students attended the fifth EGIMUN (Egypt Model United Nations) conference, where they once again represented CIS as international delegates. This year, the conference was held in the picturesque town of El Gouna, and was attended by 400 participants from a multitude of countries.

As the name suggests, the students discussed acute sociopolitical issues, and presented their resolutions at the debate. In their free time they played volleyball, fought in a tug of war, and swam in the sea – making many friends, and gaining useful international contacts in the process.

In addition, the students took part in volunteer activities dedicated to the protection of nature. This year, they cleaned a beach – collecting almost 900 kilograms of rubbish in the process! By doing so, the children came to appreciate the impact of collective action, and gain a real sense of pride by seeing the huge contribution they'd made to the preservation of the environment.



Студенты делятся такими впечатлениями:

«Поездка в Египет была потрясающей! На EGIMUN скучно нам никогда не было: там работала целая команда по развлечению делегатов! Еще мы посетили множество магазинов, где могли купить все: от сладостей до канцелярских принадлежностей!»

Кирилл Year 8

The students share their impressions:

The trip to Egypt was amazing! We weren't bored – even for a moment – at EGIMUN: there was a whole team working there to entertain the delegates! We also visited many shops where we could buy everything from sweets to stationery!"

Kirill Year 8

«Меня очень впечатлил Египет! В этой стране красивые улицы и песчаные дюны вдоль дорог. Но есть и недостаток — грязные пляжи. На одном из них мы с делегатами собрали 870 кг мусора! Что касается конференции, то она меня очень вдохновила! Я научился правильно составлять резолюции. Председатели комиссии были добрыми и во всем нам помогали!»

Егор Year 7

"I was very impressed with Egypt! It has beautiful streets, and sand dunes along the roads. But there's also a disadvantage: dirty beaches. At one of them, the delegates and I collected 870kg of garbage! As for the conference, it really inspired me! I learned how to make resolutions correctly. The chairmen of the commission were kind and helped us with everything!"

Egor Year 7



«Мне очень понравилась поездка по программе Model United Nations. Это идеальный опыт для тех, кто хочет научиться ясно формулировать мысли на публике. Сотрудники были дружелюбны и радовались успехам делегатов. Я очень рекомендовал всем побывать на MUN в Египте. Просто попробуйте, и вы увидите, как с каждой конференцией вы будете становиться лучше и лучше!»

Макар Year 8

"I really enjoyed the Model UN trip: it's an ideal experience for those who want to learn how to speak in public. The staff were very friendly, and they were delighted with the success of the delegates. I highly recommend that everyone visits the MUN in Egypt. Just try it, and you'll see how much you can improve!"

Makar Year 8

«Поездка на EGIMUN превзошла мои ожидания на 101 процент! У меня появилось много новых друзей из Египта, с которыми я, возможно, увижусь снова. На конференции мы обучали друг друга языкам: я — русскому, меня — египетскому. Сами дебаты меня тоже впечатлили! Организация была на фантастическом уровне, все команды работали великолепно! Я с нетерпением жду возможности приехать в следующем году!»

Григорий Year 10

"The trip to EGIMUN exceeded my expectations by 101 percent! At the conference I made many new friends from Egypt, whom I hope to see again, and we taught each other languages: I taught Russian, and was taught Egyptian. I was also so impressed by the debate itself! The organisation was so well-run, and all the teams did amazing work! I'm looking forward to returning next year!"

Grigory Year 10





КАК МЫ ПОСТРОИЛИ СТУДЕНЧЕСКИЙ СОВЕТ HOW WE CREATED THE STUDENT COUNCIL





Привет! Меня зовут Яна, я выпускница 2024 года и бывший Президент Студенческого Совета в кампусе CIS Санкт-Петербург. В этой статье я хотела бы поделиться своим опытом лидерства.

Наши первые выборы состоялись в мае-июне 2023 года. Все кандидаты выступили с программой перед учениками средней школы всего за одну неделю. Удача оказалась на моей стороне: большинство проголосовало за меня. Но это добавило много новых обязанностей в мою школьную жизнь.

Сначала мы назначили еженедельные заседания Студенческого Совета. Ребята из разных классов общались, выбирали темы встреч. Мнение каждого ученика обязательно учитывалось. Затем мы распространили наши инициативы среди младших классов. Это было большим достижением, ведь привлечь “малышей” ко взрослой активности бывает трудно. Кроме того, многие старшеклассники стали брать на себя больше ответственности и открыто делиться идеями. Меня это бесконечно радовало.

Вскоре мы занялись организацией мероприятий. В время перемен мы обзванивали различные благотворительные организации, чтобы пожертвовать им нашу выпечку. Мы выбирали призовые места для участников конкурса костюмов. Подготавливали дискотеку, хотя боялись, что она провалится...

Наши успехи могут показаться незначительными, но они очень важны для школьного сообщества. Дискотека, распродажа выпечки, День учителя, День повседневной одежды — все это подтверждает, что к ученикам прислушиваются и что мы способны сделать студенческую жизнь ярче.

Студенческий Совет подарил мне бесценный опыт общения в Edupage. Чтобы оповестить всех студентов о планируемых мероприятиях, мы целой группой часами сидели напротив компьютера и подбирали правильное пригласительное слово. Также в Совете я научилась писать вступительные речи и создавать

Hi! My name is Yana. I'm a 2024 graduate, and former President of the Student Council at the CIS St. Petersburg campus, and in this article I would like to share my experience as a leader.

Our first elections were held in May/June 2023. All of the candidates presented their programme in front of the high school students during the course of a week, and I was ultimately given a great vote of confidence by the students: the majority voted for me.

...so now I had a lot of new responsibilities in my school life.

First, we scheduled weekly Student Council meetings. The members from different classes talked, and chose the topics of the meetings; everyone's opinion was taken into account.

Next, we extended our initiatives to the lower grades. This was a great achievement because it can be difficult to interest 'kids' in 'adult' pursuits.

Another great success was that many high school students began to take on more responsibility, and openly share ideas – which made me infinitely happy.

We quickly started organising events: during breaktimes, for example, we called various charities, trying to find one we could donate the proceeds from our charity bake sale to.

We also held a contest at Halloween, where prizes were awarded to those with the best costume, and we began preparing a disco – although we were afraid that it would fail...



Iazeva Iana
Язева Яна
Graduate of 2024

SAINT PETERSBURG CAMPUS



Our council meetings, and successes, may seem insignificant – but they were very important to the school community: the disco, bake sale, Teacher's Day, Casual Wear Day...all of these showed that students are listened to, and that we are able to make student life so much brighter.

The Student Council also taught me the invaluable skill of effective communication with the public.

To inform all students about our events, we sat in front of a computer as a group, and brainstormed the best language to use to invite people, and generate interest.

I also learned how to write introductory speeches and create presentations – sometimes at very short notice: only fifteen minutes before the start of the event! – so I now understand the value of improvisation!

I'd also like to pay tribute to our vice president, who helped me in so many ways: together we accomplished tasks not only much more quickly, but to a much higher standard.

The Student Council deepened my involvement in school life as I got all the school news first; we came up with amazing events that nobody ever dreamt of; and students would often ask me if we were starting something new – making me feel like I was at the centre of the school's social life.

In closing, I would like to leave you with a message from my friend Ivan Tregubov, another CIS St. Petersburg graduate, and former member of the Student Council, who expresses hope for the future:



'I AM SURE THAT THE STUDENT COUNCIL WILL BECOME EVEN BETTER IN THE COMING YEARS. IT'S TRUE THAT NOT EVERYONE WILL BE ABLE TO JOIN IT – BUT IF YOU ARE REALLY INTERESTED IN EXPRESSING YOUR OPINION, PLANNING EVENTS, OR JUST TAKING AN ACTIVE PART IN SCHOOL LIFE, YOU CAN DO IT WITHOUT THE STUDENT COUNCIL: IT'S JUST A TOOL WHICH CAN SPEED UP THE SOLUTION TO PROBLEMS. BEFORE, YOU HAD TO TELL TEACHERS ABOUT ANY ISSUES YOU HAD – NOW, YOU CAN TELL A REPRESENTATIVE OF THE COUNCIL ABOUT YOUR IDEAS, AND THE RESULT WILL NOT TAKE LONG TO COME TO FRUITION!'

— IVAN TREGUBOV

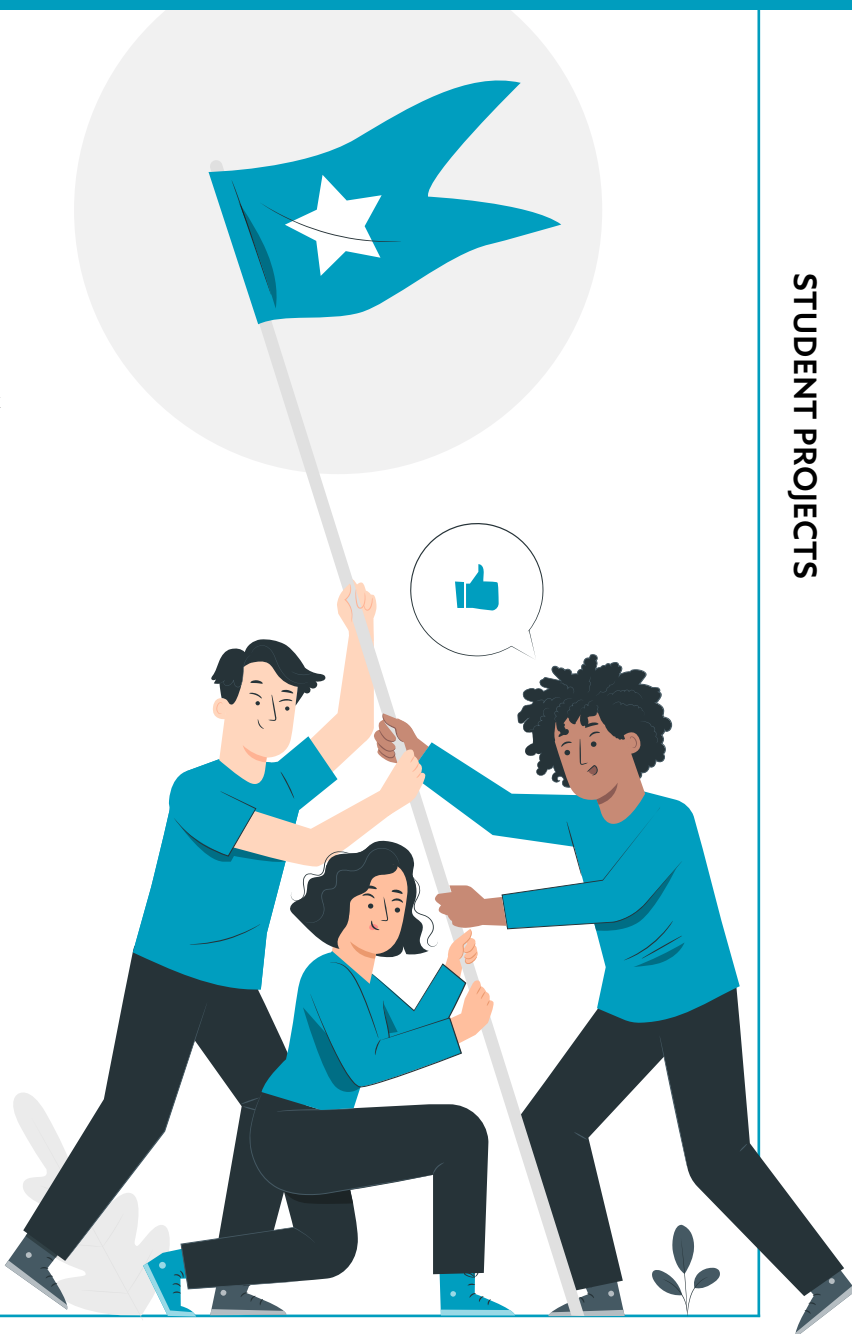
презентации за пятнадцать минут до начала мероприятия. Теперь-то я понимаю ценность импровизации!

Стоит отдать должное, во многих вещах мне помогал наш вице-президент. Вместе мы гораздо быстрее справлялись с задачами.

Благодаря Студенческому Совету я чувствовала себя вовлеченной в школьную жизнь. Я была человеком, который узнает все новости в первую очередь. Мы придумывали такие мероприятия, о которых ребята даже и не мечтали. А потом довольно часто спрашивали, не затеем ли мы что-то новое.

Иван Трегубов, мой друг, выпускник и бывший участник Студенческого Совета, выражает такую надежду на будущее:

«Я УВЕРЕН, ЧТО СТУДЕНЧЕСКИЙ СОВЕТ СТАНЕТ ЕЩЕ ЛУЧШЕ В БЛИЖАЙШИЕ ГОДЫ. ДА, НЕ ВСЕ В НЕГО СМОГУТ ВСТУПИТЬ. НО ЕСЛИ ВАМ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ИНТЕРЕСНО ВЫСКАЗЫВАТЬ МНЕНИЕ, ПЛАНИРОВАТЬ МЕРОПРИЯТИЯ ИЛИ ПРОСТО ПРИНИМАТЬ АКТИВНОЕ УЧАСТИЕ В ШКОЛЬНОЙ ЖИЗНИ, ВЫ МОЖЕТЕ ЭТО ДЕЛАТЬ И БЕЗ СТУДЕНЧЕСКОГО СОВЕТА. ОН ВСЕГО ЛИШЬ ИНСТРУМЕНТ, ПРИ ПОМОЩИ КОТОРОГО МОЖНО УСКОРИТЬ РЕШЕНИЕ КАКОЙ-ТО ПРОБЛЕМЫ. ЕСЛИ РАНЬШЕ ПО ЛЮБОМУ ВОПРОСУ ВАМ ПРИХОДИЛОСЬ ОБРАЩАТЬСЯ К УЧИТЕЛЯМ, ТО СЕЙЧАС ВАМ СТОИТ РАССКАЗАТЬ О СВОИХ ЗАДУМКАХ ПРЕДСТАВИТЕЛЮ СОВЕТА — И РЕЗУЛЬТАТ НЕ ЗАСТАВИТ СЕБЯ ЖДАТЬ!»





«Soft skills» и театральное искусство: в чем связь?

Exploring the Transformative Power of Performing Arts in Education



Тим Дейли
Timothy Daley
Drama and English Teacher

SKOLKOVO CAMPUS

В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ ТЕАТРАЛЬНОЕ ИСКУССТВО ИГРАЕТ РЕШАЮЩУЮ РОЛЬ В РАЗВИТИИ ВОООБРАЖЕНИЯ, КОТОРОЕ ТАК НУЖНО ДЛЯ ЛИЧНОСТНОГО РОСТА. НАШИ НЕДАВНИЕ ПОСТАНОВКИ, ТАКИЕ КАК «КНИГА ДЖУНГЛЕЙ», НАГЛЯДНО ПОКАЗАЛИ, КАКУЮ ПОЛЬЗУ ОНИ ПРИНОСЯТ СТУДЕНТАМ.

IN TODAY'S FAST-PACED AND TECHNOLOGY-DRIVEN WORLD, THE PERFORMING ARTS PLAY A CRUCIAL ROLE IN EDUCATION, FOSTERING CREATIVITY, IMAGINATION, AND PERSONAL GROWTH. SCHOLARS HAVE LONG RECOGNIZED THE IMPORTANCE OF INTEGRATING PERFORMING ARTS INTO THE EDUCATION SYSTEM. WITH RECENT PRODUCTIONS LIKE "JUNGLE BOOK" AT CIS SKOLKOVO, THE TRANSFORMATIVE POWER OF THE PERFORMING ARTS HAS BEEN EXEMPLIFIED, SHOWCASING THE IMMENSE BENEFITS IT BRINGS TO STUDENTS.



УКРЕПЛЕНИЕ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ИНТЕЛЛЕКТА И КОГНИТИВНЫХ СПОСОБНОСТЕЙ:

Пословам доктора Джеймса Кэттеролла, исследователя в области гуманитарного образования, сценическое искусство помогает усовершенствовать критическое мышление. Ученики, которые занимаются драмой, музыкой или танцами, развивают когнитивные способности: у них улучшается память, концентрация внимания, такие ребята легко и доступно объясняют свою мысль. Кроме того, театральное искусство формирует эмоциональный интеллект. Студенты исследуют и активно выражают свои эмоции, что позитивно отражается на их психологическом здоровье.

ENHANCING COGNITIVE ABILITIES AND EMOTIONAL INTELLIGENCE:

According to Dr. James Catterall, a well-respected arts education researcher, engaging in the performing arts stimulates critical thinking and problem-solving skills. Students involved in drama, music, or dance develop superior cognitive abilities such as enhanced memory, attention span, and reasoning skills. These skills are transferable to other academic subjects, enabling students to excel in their overall education. Additionally, the performing arts encourage empathy and emotional intelligence, allowing students to explore and express a range of emotions, fostering social skills and self-awareness.

1



2

ПОДДЕРЖКА ТВОРЧЕСТВА И САМОВЫРАЖЕНИЯ:

Известный драматург сэр Кен Робинсон однажды сказал: «Креативность так же важна, как и грамотность». Сценическое искусство дает студентам возможность раскрыть творческий потенциал. Благодаря актерскому мастерству, пению и танцам дети становятся увереннее в себе, учатся нестандартно мыслить и не стесняются проявлять свою индивидуальность.

FOSTERING CREATIVITY AND SELF-EXPRESSION:

Renowned Drama scholar Sir Ken Robinson once said, "Creativity is as important as literacy." The performing arts provide a unique platform for students to unleash their creativity and express themselves freely. Through acting, singing, or dancing, students acquire the confidence to think outside the box, take risks, and embrace their individuality.

3

РАЗВИТИЕ НАВЫКОВ СОТРУДНИЧЕСТВА:

Во время репетиций ученики осознают ценность сотрудничества и командной работы. Когда они придумывают сценарий, они вынуждены прислушиваться к чужим точкам зрения, что развивает взаимоуважение среди сверстников.

BUILDING COMMUNICATION AND COLLABORATION SKILLS:

The performing arts offer a collaborative environment where students learn the value of teamwork, communication, and cooperation. As they work together to create a memorable production, students develop effective communication skills, listening to and understanding different perspectives. This fosters a sense of camaraderie and mutual respect among peers.

4

РАСШИРЕНИЕ КРУГОЗОРА:

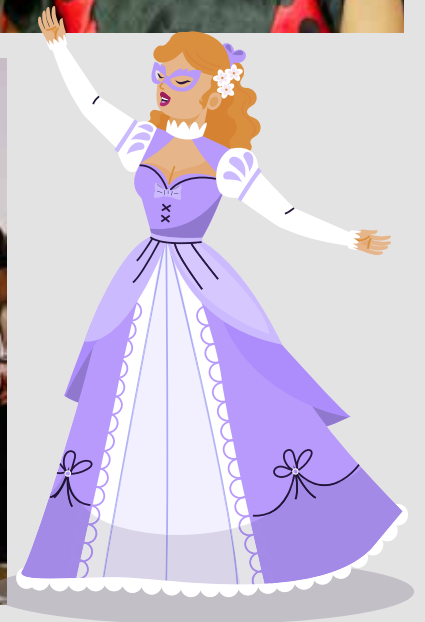
Сценическое искусство — это также и возможность познакомиться с различными культурами, традициями и историей других стран. Это делает ребят более эрудированными и толерантными.

CULTIVATING CULTURAL APPRECIATION AND GLOBAL AWARENESS:

Performing arts transcend cultural boundaries, offering students a window into different traditions, perspectives, and historical contexts. By engaging with diverse art forms and narratives, students develop a deeper understanding and appreciation of various cultures, fostering global awareness.

**В ЗАКЛЮЧЕНИЕ ХОТЕЛОСЬ БЫ СКАЗАТЬ,
ЧТО ТЕАТРАЛЬНОЕ ТВОРЧЕСТВО
ОКАЗЫВАЕТ КОЛОССАЛЬНОЕ ВЛИЯНИЕ
НА УЧЕБУ И РАЗВИТИЕ ТАК НАЗЫВАЕМЫХ
«SOFT SKILLS». И НАША НЕДАВНЯЯ
ПОСТАНОВКА «КНИГИ ДЖУНГЛЕЙ» В CIS
SKOLKOVO СТАЛА ТОМУ ПРИМЕРОМ.**

The performing arts have an undeniable impact on education, nurturing crucial skills such as cognitive abilities, creativity, communication, and cultural appreciation. The recent production of "Jungle Book" at CIS Skolkovo exemplifies the transformative power of the performing arts, showcasing its ability to inspire and empower students. By integrating performing arts into education, schools provide students with a holistic learning experience that prepares them for success in an ever-changing world.



РЕКОМЕНДАЦИИ ЧИТАТЕЛЕЙ



«ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЕ ИСТОРИИ ЭЗОПА»
USBORNE ILLUSTRATED STORIES FROM
AESOP



Салиха Яхья Шериф
Saliha Yahia Cherif
Year 4 Teacher
Skolkovo Campus

«Иллюстрированные истории Эзопа» — замечательная книга, состоящая из тридцати басен. Она прекрасно проиллюстрирована и наполнена персонажами-животными. Все истории быстро запоминаются за счет простоты и глубокого смысла. Каждая история содержит нравственный урок о жизни и природе человека. Это сочетание легкого повествования и содержательных посланий. Вот почему басни Эзопа остаются актуальными и любимыми и сегодня.

Usborne Illustrated Stories from Aesop is a wonderful book full of thirty fables with a moral. Enchantingly Illustrated and retold stories filled with Aesop's best-loved characters (animals). These stories are enduring because of their unique blend of simplicity and deep meanings. Each story packs a moral lesson about life and human nature. This combination of easy-to-understand storytelling with meaningful messages is why Aesop's Fables remain relevant and beloved today.



«ОРЕГОНСКАЯ ТРОПА»
КОМПЬЮТЕРНАЯ ИГРА
OREGON TRAIL GAME



Томаш Бетелл
Tomasz Bethell
English Teacher
Saint Petersburg Campus

Хотя и графика в ней 8-битная, это по-прежнему отличная игра для студентов. Она оживляет прошлое, делает исторические события интерактивными и увлекательными. Пользователи сталкиваются с трудностями американских первопроходцев 19-го века и принимают решения, необходимые для выживания. Игра развивает критическое мышление: в ней нужно вырабатывать стратегии, чтобы спасти свою команду от подстерегающих угроз. В эту игру можно играть онлайн бесплатно, она не требует никаких загрузок.

Yes, its graphics are 8-bit, but it's still a great game for students today because it makes history interactive and engaging. Players experience the challenges of 19th-century American pioneers headed West, making decisions about survival bring the past to life. The game also builds critical thinking and problem-solving skills as students must strategize to keep their wagon party alive. This game is free to play online and doesn't require any downloads.



«ДУРНОЕ СЕМЯ»
ДЖОРИ ДЖОНА
'THE BAD SEED' BY JORY JOHN



Мэгги Кальдерон
Maggie Calderon
Primary Teacher
Saint Petersburg Campus

Это трогательная и наполненная юмором книга, в которой содержится важное послание о самосознании, личностном росте и искуплении. Благодаря иллюстрациям и интересному сюжету эта книга помогает юным читателям понять, что перемены возможны и никто не зависит от своих прошлых ошибок. Это также ценный источник для проведения бесед о личной ответственности, доброте и потенциале позитивных изменений в каждом человеке.

It is a heartwarming and humorous picture book that delivers an important message about self-awareness, personal growth, and redemption. With engaging illustrations and a relatable storyline, this book helps young readers understand that change is possible, and no one is defined by their past behavior. This book is not only a captivating read but also a valuable resource for creating meaningful conversations about personal responsibility, kindness, and the potential for positive change in everyone.

READERS' RECOMMENDATIONS



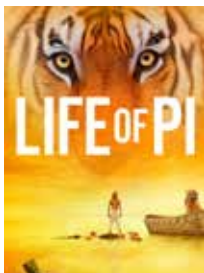
«ЛУКА» ОТ СТУДИИ PIXAR
"LUCA" ANIMATED STORY FROM
PIXAR



Дарья Левчик
Daria Levchik
Admission manager
Moscow Campus

"Лука" — это трогательная анимационная история от студии Pixar, рассказывающая о летних приключениях двух мальчиков-амфибий, Лука и Альберто, в живописной итальянской деревушке. Пытаясь скрыть свою истинную природу от местных жителей, друзья исследуют мир людей, заводят новые знакомства и учатся быть собой. Этот мультфильм наполнен добротой, юмором и важными уроками о дружбе, принятии себя и смелости быть уникальным.

"Luca" is a heartwarming animated story from Pixar, capturing the summer adventures of two sea monster boys, Luca and Alberto, in a picturesque Italian village. As they try to hide their true nature from the locals, the friends explore the human world, make new connections, and learn to embrace who they truly are. This film is filled with kindness, humour, and important lessons about friendship, self-acceptance, and the courage to be unique.



ПРИКЛЮЧЕНЧЕСКАЯ ДРАМА
«ЖИЗНЬ ПИ» ЭНГА ЛИ
"LIFE OF PI" MOVIE BY ANG LEE



Наргиза Рустамова
Nargiza Rustamova
ESL Teacher
Tashkent Campus

«Жизнь Пи» — приключенческая драма 2012 года, снятая Энгом Ли по сценарию Дэвида Маги. История о двух выживших после кораблекрушения — 16-летнем индийском мальчике Пи Пателе и бенгальском тигре Ричарде Паркере, которые проводят 227 дней на спасательной шлюпке в Тихом океане. Фильм показывает борьбу с отчаянием, стойкость и необычную связь, возникающую между такими разными спутниками. Это вдохновляющая история о надежде и силе духа.

Life of Pi is a 2012 adventure-drama film directed by Ang Lee and written by David Magee. The story follows two shipwreck survivors — 16-year-old Indian boy Pi Patel and a Bengal tiger named Richard Parker — who spend 227 days adrift on a lifeboat in the Pacific Ocean. The film explores the struggle against despair, resilience, and the unique bond formed between unlikely companions. It's an inspiring tale of hope and perseverance.



"ХОРИСТЫ" КРИСТОФА БАРРАТЬЕ
"THE CHORUS" BY CHRISTOPHE
BARRATIER



Василий Федоров
Vasiliy Fedorov
Marketing Manager
Head Office

"Хористы" — один из тех фильмов, который трогает до глубины души. История Клемана Матье, учителя музыки, который приходит в школу-интернат для трудных подростков, показывает, как сила искусства может менять жизни. Вместо того чтобы следовать жестким правилам, он создаёт хор и помогает ребятам найти в себе талант и надежду. Каждый момент этой картины наполнен теплотой, человечностью и напоминанием о том, что даже маленький жест доброты может оставить неизгладимый след.

"The Chorus" is one of those films that truly touches your heart. It tells the story of Clément Mathieu, a music teacher who arrives at a boarding school for troubled boys. Rather than conforming to the harsh rules, he starts a choir and helps the boys discover their talent and hope. Every moment of this film is filled with warmth, humanity, and a reminder that even the smallest act of kindness can leave a lasting impact.

ВОВЛЕЧЕНИЕ УЧЕНИКОВ ЧЕРЕЗ ИГРУ «НАЙДИ СЛОВО»

STUDENT ENGAGEMENT THROUGH WORD SEARCHES

ТРЕНАЖЁР ДЛЯ УМА



Многие дети любят разгадывать кроссворды и играть в «Найди слово». В таких занятиях много пользы!

Many children like to solve crosswords by finding hidden words. And doing so has many positives for kids!

GREEK MYTHOLOGY

F G R Q S U T S E A H P E H L L U R
Y D X M A E N O H P E S R E P Q R Z
E E I R P N Q S E O A D E M E T E R
W E H A R Q E R R L R M N A G C E A
S I N C P D U U M L E P E X A Q U O
A O T Z A Q A A E O H F Z D S M V X
D T R H D R R T S P E R S E U S X I
I G H E T O S O C H L F V S S S K C
O V U E D S A N M T Z D U U P K A W
N D M N N N D I I E E Q P P O E Q Y
Y I A K G A I M U R J M N I L G V S
S P F D T T M S I S Y S D D C F Z T
U P O S E I D O N L E E J E Y M I T
S G S F E T I D O R H P A O C O Q J
M L U Z I U F N A R C I S S U S B O

APHRODITE
APOLLO
ARES
ARTEMIS
ATHENA
CYCLOPS
DEMETER
DIONYSUS
EROS
HADES
HEPHAESTUS
HERA
HERMES
MEDUSA

MIDAS
MINOTAUR
NARCISSUS
OEDIPUS
OLYMPUS
PAN
PANDORA
PEGASUS
PERSEPHONE
PERSEUS
POSEIDON
TITANS
ZEUS

THINKINGFOOD

E E I R P N Q S E O A D E M E T E R W E H A R Q E R R L R M N A G C E A

Благодаря головоломкам:

Исследуются новые области знаний

Часто скрытые слова связаны с темой, которая вас интересует. Но если они зашифрованы просто для развлечения, то в процессе игры можно здорово пополнить словарный запас.

Улучшается правописание

Просто отыскивая слово, любители головоломок мысленно повторяют буквы, из которых оно состоит, и становятся более грамотными.

The benefits of Word Searches.

They explore new worlds of knowledge.

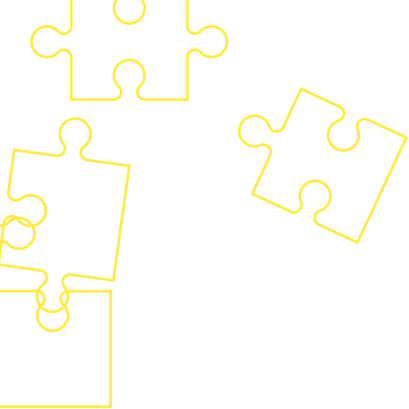
Many times, the hidden words are centered around a topic of interest. Some of these are just for fun, but a topic can also introduce essential vocabulary that every child should possess.

Improve spelling.

Just by searching for a word, puzzlers are learning to spell. In fact, they are rehearsing the spelling over and over in their minds as they look for the letters the word contains.

Глаза, регулярно тренирующиеся в поиске мелких деталей, становятся здоровее.





Улучшается концентрация внимания

Для успешного решения головоломок требуются ценные навыки — внимательность и умение сосредотачиваться. Они и развиваются во время игры.

Improve concentration.

A valuable and increasingly rare skill, concentration is required to successfully complete these or just about any puzzle. They really do encourage the brain to stay focused.

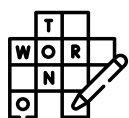
Улучшается зрение.

Глаза, регулярно тренирующиеся в поиске мелких деталей, становятся здоровее.

Enhance visual acuity.

Eyes that are trained regularly to look for small details will be stronger and more effective in many situations.

L U R Y D X M A E N O H P E S R E P Q R Z E E I R P N Q S E O A D E M E



Most importantly, these puzzles are quietly entertaining! They can really come in handy during visits to the doctor, long trips in the car, or any time you are hoping your child can sit still for a while.

Самое главное — эти головоломки незаменимы во время долгих поездок в машине и визитов к врачу. Это отличный способ скрасить скучные моменты и отвлечься от рутины.



L Q O J W H I P P E D C R E A M A F I D Z
 Y R R E H C N G Q G J Y D Z X J Y D F E B
 K M V A W U U R F O F S C T G J N F U C A
 A V P D Q Q J Q H B G T J O B F N W R O B
 N E E I H T O O M S I N G P L R I M A L T
 R T X Z V N U S U L T C K P H E K D G R F
 E A Z G M L W Q P I Y E L I O E S R J W S
 U L P M T B T S A I A V V N T Z O U V I H
 S O O R O Q M F N S P I F G F E R D Q R A
 P C N O N D R F R B F T U V U R B M R O K
 O O T X C A D N A K U R P Q D S E V S R E
 O H H E P D P N Z T Z U O V G C T Y B R Q
 N C G W B W A K W B D W P X E W A B H B K
 X W G M F N S A I C Y O A O V H S K S F W
 C A E S A Q X R Y N O Q O B L C F M E Y A
 G T R G I Q T F A C I S L S P G O E M L U
 W E T N F H V L S T R A W U Y B N A L V M
 T X V R D A P O A N A M R N S O E I O P L
 Y G A A Q R J A U I Q Y C D C T N G N U E
 T R Y G H L X T S P S U G A B A M M G P M
 G U M Q W R S N D T P H W E V M H L N B P

DIRECTIONS:

Find and circle the vocabulary words in the grid. Look for them in all directions including backwards and diagonally.



THINKING FOOD

E E I R P N Q S E O A D E M E T E R W E H A R Q E R R

ICE CREAM



BANANA
 BIRTHDAY
 BOOTH
 CAKE
 CHERRY
 CHOCOLATE
 CONE
 CUP
 FLOAT

FREEZER
 HOT FUDGE
 MALT
 NAPKIN
 NUTS
 PARFATT
 SCOOP
 SHAKE
 SMOOTHIE

SORBET
 SPLIT
 SPOON
 STRAW
 SUNDAE
 SYRUP
 TOPPING
 VANILLA
 WHIPPED CREAM

О НАС | ABOUT US

В CIS International School мы рады видеть семьи, которые ищут качественное образование и заботливую атмосферу для своих детей.

Наша школа предлагает уникальное сочетание билингвального обучения, международных и российских аттестатов, а также ориентацию на личностное развитие. Современные кампусы, небольшие классы и преданные своему делу учителя создают прочный фундамент для академического и личного успеха учеников.

At CIS International School we welcome families who are seeking exceptional education, and a nurturing environment for their children.

Our school offers a unique blend of bilingual education, international and Russian certifications, and a focus on personal growth. With modern campuses, small class sizes, and dedicated teachers, CIS provides the foundation for students to succeed academically and personally.

Skolkovo Campus



Saint Petersburg Campus



CIS

Gorki Campus



Moscow Campus



**Станьте частью глобального сообщества.
Вместе мы создадим будущее вашего ребенка!**
Be part of a global community. Let's build your child's future today!



Russia: +7 495 121 4199



Uzbekistan: +998 (71) 209 66 69

Tashkent Campus





ЖУРНАЛ YOUNGZINE.
КОРПОРАТИВНОЕ ИЗДАНИЕ CIS EDUCATION GROUP
A REGISTERED CAMBRIDGE INTERNATIONAL SCHOOL
ПОДПИСАНО В ПЕЧАТЬ 15 МАЯ 2025 ГОДА
ТИРАЖ: 990 ЭКЗЕМПЛЯРОВ
